

Việc lần giò Thánh ban êm
trong gia-ình / Cha Matéo da
don

Crawley-Boevey, Mateo (1875-1960). Auteur du texte. Viêc làn
giò Thánh ban êm trong gia-ình / Cha Matéo da don. 1940.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.

DÉPÔT LÉGAL

16°
Indoch
729

IGIỜ THÁNH

ĐÊM TRONG GIA ĐÌNH

Cha MATEO đã dọn



Imprimerie de la Mission Haé

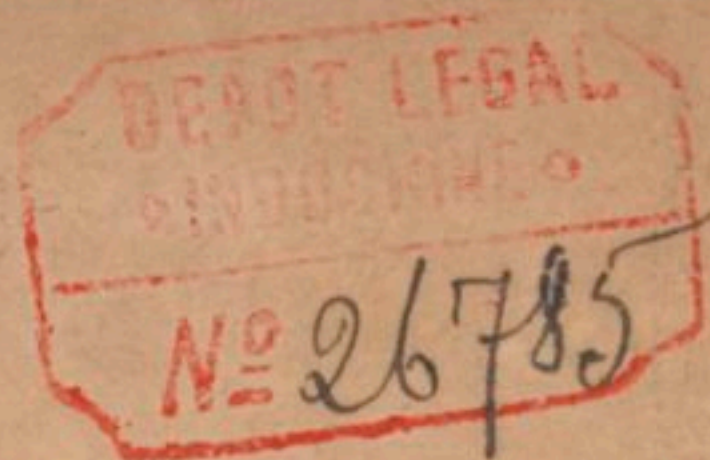
— 1940 —

16°
Indoch

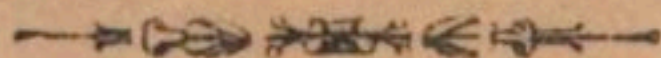
729

15/5

DEPOT LIBRAIRIE



VIỆC LÀM GIỜ THÁNH BAN ĐÊM TRONG GIA ĐÌNH



Cha MATEO thuộc dòng Trái Tim
ở PICPUS bên Pháp
đã dọn



« O người hành lộ, đứng
lại mà xem, có sự đau đớn nào
sánh cùng sự đau đớn Tao chịu
chăng? » (Thren. I, 12.)

16/1/1985
1585

Nihil obstat

L. OLIVIER C. SS. R.

Censor deputatus

Huế, die 5 Januarii 1940

Imprimatur



FRANCISCUS MARIA LEMASLE

Episc.

Vic. Ap. de Huế.

Huế die 12 Januarii 1940.



GỐC TÍCH VIỆC LÀM GIỜ THÁNH VÀ CUỐN SÁCH MỌN NÀY

Gần cuối thế-kỷ thứ 17 (1673), tại dòng Đức Bà đi viếng ở thành Paray-le-Monial bên Pháp, có một vị nữ tu, quí danh là bà thánh Margarita-Maria được ơn lạ này là trong những lúc trình nữ ấy châu M. Thánh Chúa, cách rất sốt sắng, thì đặng xem thấy Đ. C. Giêsu hiện ra, tay chỉ Trái Tim mình tỏ ra ngoài ngực, mà phán dạy nhiều điều kín nhiệm về Trái Tim cực thánh ấy, nhưt là các sự đau đớn phiền muộn Trái Tim Chúa hay thương phải chịu hằng ngày, bởi cách ăn ở thiên hạ vô tình, ơ hờ lạt lẽo, bội ngải phi ơn, và nhưt là các tội xấu xa quái gở thiên hạ phạm mọi ngày, như đâm xé Trái Tim Chúa, những tội gở lạ phạm đến phép Bí-tích mến yêu, làm cho Trái Tim Chúa phải khốn cực, như bị một cơn hấp hối, càng cực hơn cơn hấp hối xưa trong vườn Giết-sêmani bội phần.

Cho được an ủi Trái Tim Chúa, thì Chúa đã ngỏ lời kêu xin con yêu dấu Người tin cậy ;

là trinh nữ Margarita Maria, làm nhiều việc mà bồi thường phạt tạ Người : như thể lập lễ kính Trái Tim, xem lễ rước lễ, viếng Minh Thánh Chúa có ý bồi thường phạt tạ, dâng các ngày thứ sáu đầu tháng để kính Trái Tim Chúa, tôn Trái Tim Chúa làm vua cai trị trong các gia thất, và sau hết làm việc Giờ Thánh này.

Việc làm Giờ Thánh, thì Đ.C.G. xin bà thánh Margarita thể này : mỗi đêm thứ 5 từ giờ 11 đến 12, bà thánh ấy phải thức chầu Minh Thánh Chúa, sắp mặt xuống đất, có ý xin Chúa nguôi ngoai cơn thanh nộ mà thương xót kẻ có tội và có ý an ủi sự đắng cay Chúa phải chịu các thánh tông đồ bỏ một mình, không thức đặng với Chúa một giờ trong cơn phiền muộn hấp hối. Chúa dạy người đọc 5 kinh Lạy Cha, 5 kinh Kính mừng và gẫm 5 bài phạt tạ Chúa đã dạy người.

Vậy cứ theo lời bà mẹ Greyfié là mẹ bề trên kể lại, thì mỗi đêm thứ 5, cứ giờ 11 vừa khi hát kinh Matutinum rồi, thì trinh nữ Margarita suy gẫm, chầu Chúa riêng 1 giờ, và đến sau trinh nữ ấy cũng đã khuyên được nhiều người như đức khác làm như vậy.

Từ đó đến rày, việc lành ấy chóng truyền bá ra khắp mọi nơi trong thiên hạ, gọi là làm việc : « **Giờ Thánh** » (Heure Sainte) mà nhà Tổng trưởng hội lành ấy thì quán tại dòng Đ. Bà đi viếng ở thành Paray-le-Monial.

Trong đời bà thánh Margarita và sau, Chúa cũng đã dùng nhiều thầy cả hơn đức mà rao truyền sự kính thờ Trái Tim Chúa như: Cha đáng kính De la Calombière, cha Gallifet, cha Gette, cha Croiset v. v. , và từ năm 1907 thì Chúa dùng cha Mateo là một thầy cả rất sốt sắng thuộc dòng Trái Tim Picpus bên Pháp. Cha Mateo vốn trước người đau tim nặng, thầy thuốc đã lên án là : vô được khả y, nên ngài đi viếng nhà thờ dòng Đ. Bà ở Paray-le-Monial, có ý xin ơn đọn mình chết lành, song thánh ý Chúa cho ngài lành bệnh cách lạ và thúc giục ngài phải đi khắp thế gian, giảng rao việc kính thờ Trái Tim Chúa.

Vậy cha Mateo đã lãnh mạng các Đ. Thánh Cha là Piô X, Bênêđictô XV, và Piô XI mà đi khắp cả thế gian đem lửa yêu mến bởi lò lửa Trái Tim Chúa đốt cháy lòng bốn đạo kính thờ Trái Tim.

Năm ngoài nhờ ngài đi đến địa phận Huế này, giảng cấm phòng các cổ, mà chúng tôi được thêm lòng sốt sắng kính mến Trái Tim Chúa và được « **Bốn Giờ Thánh** » này trong tay, là của ngài đã dọn.

Nay chúng tôi xin dịch ra quốc âm và có sửa đổi thêm bớt cho hợp; đề anh em ai nấy tiện dùng mà làm việc Giờ thánh.

André-Marie

TIÊU-DẪN

Sự kính thờ R. T. Trái Tim Chúa trong nhà tư, từ nay về sau là một việc thực hành rục rỏ, khắp cả hoàn cầu nơi nào cũng đã có đặt bàn thờ hân hoan, chưng bày tượng ảnh để kính thờ, có ý tỏ lòng mến yêu, bồi thường phạt tạ R. T. Trái Tim Đ. C. Giêsu. Ta hãy chúc tụng ngợi khen Trái Tim rất đáng kính thờ. Có một mình Trái Tim Chúa đáng cho các gia đình ngợi khen tôn trọng mà thôi, vì Chúa lập Ngai Chúa trị ở gia đình mà ban cho người ta đặng thêm lòng sốt sắng và nhứt là cho đặng lòng mến sâu hơn, vững hơn nữa.

Khắp mọi nơi người ta xin tôi một bồn làm việc Giờ Thánh ban đêm hằng tháng trong nhà tư, để chỉ dẫn cho các linh hồn có lòng kính thờ Chúa, thức đêm mà làm, nhờ đó mà biết rõ ý nghĩa việc này có dấu đặc biệt thế nào. Tôi vui mừng vội vã nhận lời ngay, mà hiến cho muôn vạn kẻ kính thờ R. T. Trái Tim, một bồn làm việc Giờ Thánh này, nói rõ những lẽ có sức làm cho ai nấy sinh lòng muốn bồi thường phạt tạ, như là : thấy ở giữa người có đạo, dầu kẻ có lòng đạo mà trề nải nguội lạnh cách lạ, thật đáng buồn; thấy người ngoại đạo đua nhau ăn ở buông tuồng

trắc nết, những đám hội hè múa nhẩy, những cách ăn mặc theo kiểu tân thời mất nết của phái phụ nữ ngày nay, sau nữa cũng thấy một phần đông người có đạo ăn ở theo thói thế gian, đi đảng tội lỗi, nghịch cùng điều răn Đ. C. T, trái hẳn cùng sắc lệnh Đức Giáo Tông.

Trái Tim Chúa phải đổ máu ra, phải cơn hấp hối, phải buồn rầu cho đến chết, phải tay những kẻ theo lẽ là kẻ phải thiết nghĩa với Chúa, an ủi Chúa, làm Tông đồ Chúa, mà lại trở làm cho Trái Tim Chúa phải bị thương tích.

Chớ chi về việc Giờ thánh này tỏ lòng mến yêu phạt tạ Chúa, mà Chúa đổ ơn xuống cho người ta ăn năn trở lại và làm cho người bớt sự công thẳng Chúa hằng oán phạt; nếu chúng tôi chẳng bồi thường phạt tạ, thì Chúa sẽ phạt thẳng tay.

Chúng tôi đi trên bờ vực mà thế gian đang sa đắm, nền tảng gia đình hòng xiêu đổ, bởi cách ăn ở buông tuồng mất nết, khác chi như một khối tuyết lở xuống đê trên; những kẻ ngoan đạo hay là một phần đông trong những kẻ ấy đã khi sự bị lây. Người đàn bà có đạo xưng mình là người đạo đức mà ra đi nhẩy, lấy lẽ nọ lẽ kia chữa mình cùng cả gan nhạo cười khinh dễ, khi nghe nói Đức Giáo Tông ra vạ tuyệt thông cho những người

ăn ở chơi bời theo thói thế gian như kẻ vô đạo.

Một người thiếu nữ, khi trước là một cái hoa huệ nơi bàn thờ Đ. Mẹ, trong sạch tốt lành đáng kính Đ. Nữ Đồng Trinh, mà bây giờ nó cũng gần hư mất ; Thương ôi ! hoa tàn ngọc chiết cũng bởi cách nó trang sức bề ngoài, và lấy lẽ nọ lẽ kia chữa mình, cho nên nó đã ra khác xa, không còn dấu gì là kẻ làm con Đ. Mẹ như xưa nữa. Bởi vậy Đ. Mẹ buồn sâu đau đớn, Người nhìn xem vườn hoa thanh niên mà rơi lụy khóc than bởi thấy những hoa huệ hoa tím vừa lúc mới rạng đông, mới bước chon vào đời, mà phải héo đi, vì ngọn gió độc thế gian thổi tới. Bây giờ chỉ còn nước rửa tội là dấu kẻ có đạo mà thôi, còn bao nhiêu của khác thì kẻ trộm đã lấy hết, mà phạm đến Chúa Giêsu Kirixitô nữa.

Ta hãy cầu nguyện, hãy bồi thương phạt tạ, bởi vì phần nhiều trong những kẻ này biết sự tội mà cứ làm, thì phần phạt càng nặng hơn nữa mà chớ.

Chớ chi cái vực thương yêu Trái Tim Chúa Giêsu làm cho đầy cái vực mênh mông tội lỗi của chúng tôi — (**Xin Chúa hãy tha thứ**)

ĐÔI LỜI KHUYÊN BẢO NÊN GIỮ.

Như đã nói trước đây, việc làm Giờ Thánh ban đêm hằng tháng là việc làm riêng ở giữa gia đình; vậy :

Nếu một gia đình đạo đức có ít nữa là bảy người, thì thay phiên nhau mà làm, trọn một đêm từ 10 giờ cho đến năm giờ sáng, cũng nên làm trong thể một thí ở trong một phòng, trước một tượng ảnh Trái Tim đẹp đẽ, có chung hoa như thể là châu Minh Thánh Chúa trong nhà thờ, mỗi người mỗi giờ.

Nếu như có một người đàn bà làm mà thôi, thường năng có như vậy, thì người ấy làm trong phòng mình cứ theo giờ đã chỉ định.

Khuyên hãy qui gối, có ý đền tội, ít nữa là lúc đầu và lúc sau cùng.

Đem trí đến trước Minh Thánh Chúa, dưới chơn nhà tạm, là nơi Vua yêu mến ở hiu quạnh một mình mà trông đợi ước ao những kẻ bạn hữu thật, và những kẻ an ủi mình đến, để dâng lời cầu nguyện đầy lòng yêu mến.

Đều tốt là cầm tượng chuộc tội trong tay, áp vào lòng, giục lòng kính mến, mà đọc mấy lời nguyện này và nghe những lời thở than bởi Trái Tim Chúa Giêsu.

Hãy suy như mình ở hiện tại trong vườn Giết-sêmani mà châu Chúa đang hấp hối: mọi người đều ngủ, tông đồ Chúa cũng ngủ, chỉ có Giudà và những kẻ nghịch cùng Chúa thức, vì có lòng ghét Chúa mà thôi.

Ơ anh em, anh em hãy thức, vì anh em yêu mến Chúa.

Hãy đọc khoan thai, hãy suy nghĩ mấy điều gẫm, mấy lời nguyện, hãy hưởng mùi ngon ngọt bởi những lời này mà ra và thêm vào một đôi lời thiết ái bởi lòng mình mà ra, tùy theo ơn Chúa soi sáng như những lời có ý ăn năn, bồi thường giữ lòng trung tín, bác ái, giảng rao đạo Thánh.

Hãy nghĩ mình thay vì thánh Thiên thần giữ vườn Giết-sêmani và mình cũng làm hơn Thánh Thiên thần được nữa, là chịu đau đớn và than khóc làm một cùng Vua cả đang hấp hối.

Hãy đi theo cùng Đức Mẹ là Mẹ sầu bi và châu sự thương khó Chúa làm một với Người, sự thương khó đã trải qua 20 thế kỷ. Hãy thông phần đau đớn cùng Mẹ vì lòng Người đã bị lưới dòng dâm thâu.

Sau hết hãy nhớ rằng: việc Giờ thánh tỏ lòng mến yêu, phạt tạ này là việc chính mình R.

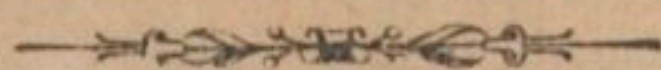
T. Trái Tim Chúa đã xin bà thánh Margarita Maria làm xua.

Theo gương bà thánh này là kẻ Chúa tin cậy và là Tông đồ của Chúa, thì hãy thức một giờ cùng Vua cả trên hết các Vua, hãy lau nước mắt Người, hãy làm cho giảm bớt sự buồn rầu vô hạn của Chúa.

O' các linh hồn có lòng yêu mến phạt tạ Chúa, ta hẹn với anh em trong giờ anh em hấp hối, khi ấy Vua cả trên trời sẽ đến rước anh em trong hơi thở sau hết. Những kẻ thiết nghĩa, kẻ làm tông đồ Chúa thì được chết trong tay Chúa và trên ngực Chúa, vì khi còn sống đã nghe lời Trái Tim Chúa than thở mà an ủi Người trong lúc làm Giờ thánh ban đêm. Vậy khi gần chết anh em sẽ được gặp nước Thiên-đàng.



LÀM GIỜ THÁNH BAN ĐÊM TRONG NHÀ TU



ĐIỀU GÃM VÀ LỜI CẦU NGUYỆN

Một buổi mai trong lúc nguyện gãm, thì bà thánh Margarita Maria nghe tiếng gọi gấp rúc như tiếng người lâm cơn hoạn nạn, ấy là tiếng Chúa Giêsu khóc lóc và khỏ cửa liên tiếp, xin bà thánh ấy mau mau mở cửa lòng mình ra cho Chúa được nương ần vì người ta mới làm sỉ nhục và phạm đến Chúa.

Chúa Giêsu thân mình đầy những máu, thúc giục và xin bà thánh ấy an ủi mình. Chúa muốn nghị trong lòng kẻ trung tín và muốn ngự vào lòng tớ nữ mình. Bà thánh ấy động lòng yêu mến Chúa lắm, liền vào bàn Thánh rước lễ dâng sự yêu mến của mình mà bồi thường phạt tạ Chúa. Ôi ! Phước lạ bởi trời, người nghe Chúa Giêsu vội vã ngự vào lòng mình, vì mình động lòng thương xót Chúa. Nghe Chúa dễ thở, bớt đau và biết ơn mình, dường như kẻ bị thương mà người ta đã rút gươm ra cho, rồi để cho nằm ngũ yên giấc.

O linh hồn châu Chúa ! tối nay con đang châu Chúa thay vì người bạn tâm phúc của Chúa ở

thành Paray - le - Monial là bà thánh Margarita, chắc là làm cho Vua Cả được sáng danh hơn nữa. Song thương ôi ! Kia quỷ dữ Satan hằm hằm báo oán, chẳng để cho nước Chúa được trị an đâu.

Kẻ nghịch thả cửa ra cho thế gian làm nghịch cùng Chúa Giêsu ; nó nhập vào được cho đến giữa hàng giáo nhơn, đem lòng giận dữ mà xui giục, nhứt là mấy năm nay nó làm cho Chúa là Thầy rất đáng kính thờ phải chịu đánh đau đớn dữ dần, làm cho Chúa Cứu-thế bị một vết thương máu chảy ròng ròng từ trên đầu cho đến dưới chơn.

Ơ linh hồn châu Chúa ! Con có phước, kìa Chúa ở nơi cửa linh hồn con, Chúa lạnh lẽo, Chúa đói khát, hai con mắt ướt đầm châu lụy, mặc áo rách ruối, thương tích nơi Trái Tim Chúa phải nứt ra lại, vì những kẻ thiết nghĩa với Chúa rày trở nên bội ngải cùng Người. Người gõ cửa Người xin con thương xót Người với, mà bởi thương phạt tạ người thay vì kẻ có tội. Chúa nài xin con hãy lấy lòng rộng rãi mà yêu mến Người vì Người chẳng gặp sự yêu mến nơi khác.

Theo lẽ công bình thì Chúa đã phải phạt và chôn vào lửa ngải nộ cả đoàn con bất hiếu đông vô số, vì phạm đến phép rửa tội, lỗi lẽ luật Chúa và giày đạp Máu Thánh Chúa ; nhưng mà vì Người

là Chúa Giêsu, là Chúa Cứu-thế, Trái Tim Người muốn cai trị và thắng lòng ta mà tha thứ cho ta, nhưng mà cho được ơn tha thứ, cần phải có sự bồi thường phép công bình Chúa ! Đêm nay Chúa đến đây xin sự bồi thường này, để Chúa tha cho muôn vàn kẻ có tội khỏi phải phạt dữ dằn và lấy lòng lân mẫn vô cùng mà thương xót chúng nó.

O' linh hồn châu Chúa ! Con có phước là dường nào ! vì con làm hoàn thành việc bồi thường phạt tạ Chúa đã làm trên núi Calavariô và bây giờ còn làm trên bàn thờ, thì con cứu được, và con phải cứu những linh hồn vô phước, nếu chết trước khi con làm việc bồi thường phạt tạ này, ắt phải khốn nạn đời đời chẳng sai, ấy con dâng cho Chúa Giêsu một mũ triều thiên quý đẹp là dường nào ! Con dâng cho Chúa những linh hồn mà thế lại mũ gai Chúa, mà con dâng như vậy cho đến đời đời.

O' linh hồn trung nghĩa ! mũ triều thiên hằng sống này sẽ nên của con, nhờ ơn kêu gọi mà con được làm em bà thánh Margarita Maria.

(Bây giờ hãy cầm trít một chốc, rồi đọc « Kinh : Chúng tôi lạy ơn Đức Chúa Thánh Thần » mà xin ban ơn cho được nghe và hiểu lời Chúa đang hấp hối than thở.)

LỜI CHÚA GIÊSU NÀI XIN

Ơ linh hồn yêu dấu ! Cha cảm ơn con, vì con lấy giờ nghỉ ngơi này mà dâng kính lòng Cha mến yêu người ta, mà người ta bỏ không mến lại. Cha ban phép lành cho con — Cảm ơn con ! Cảm ơn con ! Lòng Cha mắc phải những đau đắng cay chua xót, nhưng mà có con tới châu đây, thì làm cho Cha được an ủi ; Cha biết lòng ngay thật của con, nên Cha cũng đem lòng tin cậy mà tỏ cho con biết những sự đắng cay phiền muộn trong lòng Cha. Con hãy nhớ rằng : Nay Cha là Đ. C. T. đang nói với con : con hãy thờ lạy Cha ; Cha là Chúa Cứu-thế, là con Đức Bà Maria, Cha tên là Giêsu.

Ơ linh hồn trung ngải ! hãy nghe Cha, Cha biết rằng : Con tới đây mà bồi thường một tội rất độc ác ấy là tội những kẻ bạn hữu Cha ăn ở bạc tình cùng Cha ; chúng nó là kẻ có tội rất nặng nề bởi vì chúng nó biết mà cứ làm, lại nữa vì chúng nó là kẻ đã được Cha mến yêu hơn hết ; song trước hết con hãy thưa cùng Cha một lời mà cầu xin cho những kẻ có tội trọng ; cầu xin cho những kẻ vô đạo, nói lộng ngôn phạm thượng đến Cha. . . cầu xin cho những kẻ bỏ đạo, bán nộp Cha như Giuda con hãy suy đến những kẻ rất khốn nạn này, vì chỉ

có kẻ ấy khốn nạn hơn hết : là không có đức tin không có đức cậy, không có đức mến.

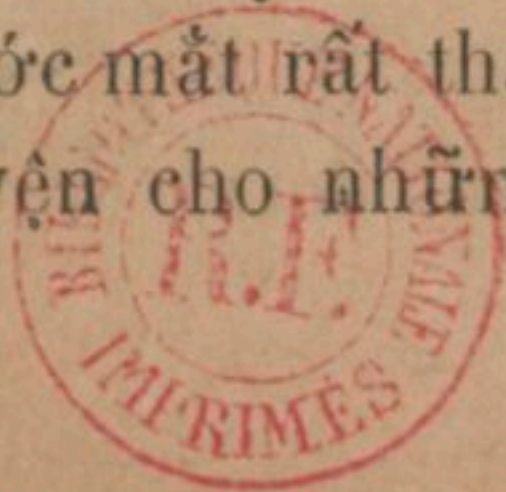
Cha còn bức tức muốn nói cho con biết một sự đau đớn khác càng chua xót hơn nữa, một cơn hấp hối khác càng khốn khó hơn nữa, nhưng mà trước hết Cha đợi con cầu nguyện một lời vắn tắt bồi thường phạt tạ cho những kẻ đã sa xuống đây vực mà chẳng có ai đưa tay cứu vớt, con hãy làm việc yêu mến này mà thương những kẻ ấy và thương Cha nữa. Trái Tim Cha nghe lời con.

*
* * *

LỜI LINH HỒN CHÚA CHỨA

Lạy Trái Tim Chúa Giêsu ! Con an ủi Cha sao ! Đang lúc Cha khóc mà con làm cho Cha vui sao ! có một mình con đây làm cho sự cay đắng vô hạn của Cha ra êm ái dịu dàng sao ! đặt thuốc thơm tô-hạp nơi các thương tích của Cha và nhờ những cái gai độc ác ra mà để các linh hồn thế lại đó sao ? Ôi ! quý thay ơn Cha kêu gọi con ! Con đâu đáng ơn trọng này, con cảm ơn Cha.

Lạy Vua yêu mến và nhơn từ, con xin cảm ơn ! Đây đây con xin cầu nguyện theo như ý Cha đã khăng kêu đến con, cậy vì công nghiệp Máu Thánh Cha và nước mắt rất thánh Đ. Mẹ đã đổ ra con xin cầu nguyện cho những kẻ đóng đinh Cha



và làm nghịch cùng Hội thánh Cha.

Lạy Trái Tim Đ. C. G. đã phải buồn rầu cho đến chết, khi Giuda là tông đồ thất tín đến hôn mặt Cha, xin thương xót tha thứ cho nhiều người khốn nạn khác nữa, là những người chối Cha nộp Cha, bán Cha lại một lần nữa, vì một chút của đời, vì chút danh lợi, vì một đồng tiền, hèn hạ. Lạy Vua yêu mến cây vi nước mắt Đức Nữ Đồng trinh Maria, cây vi lòng người mến yêu Chúa chí thiết, xin Chúa hãy đem những kẻ có lòng ăn năn về răn chiên Chúa, **xin Chúa hãy thứ tha**

Lạy Trái Tim Đ. C. G. đã phải buồn rầu cho đến chết, phải xấu hổ khi đứng trước triều vua Herode và phải điệu dẫn đi nhục nhã đến trước các toà án bất công, xin hãy thương xót tha thứ những kẻ thông thái kiêu ngạo trong thế gian, ngày nay còn cả dám lộng quyền đoán xét Chúa và phản đối Chúa để bênh lấy sự lương tuồng mình.

Lạy Vua yêu mến, cây vi nước mắt Đức Nữ Đồng Trinh Maria, cây vi lòng Người yêu dấu Chúa chí thiết, xin Chúa hãy đem những kẻ có lòng thống hối về răn chiên Chúa, **xin Chúa hãy thứ tha.**

Lạy R. T. Trái Tim Đ. C. G. đã phải buồn rầu cho đến chết, đã phải đóng đinh trên cây thánh

Giá ở giữa hai người trộm cướp, cùng chịu chết tất tưởi, kẻ lành bỏ Chúa, chính kẻ Chúa đã cứu chuộc, trở lại mắng nhiếc Chúa, xin Chúa hãy thương xót đến những tội nhờn độc ác là những kẻ khi đã được vinh vang ở đời này thì làm gương xấu, dùng sự tội lỗi mà bán tiếng mua danh ; chúng nó được quyền thế vinh vang như vậy, thường bội nhờ giá Máu Thánh Chúa.

Lạy Vua yêu mến, cậy vì nước mắt Đức Nữ Đồng Trinh Maria, cậy vì lòng Người yêu mến Chúa chí thiết, xin Chúa hãy đem những kẻ thống hối ăn năn về ràn chiên Chúa ; **Xin Chúa hãy thứ tha.**

Lạy Đ. C. G. rất nhờn lành, con xin hiệp một ý cùng Đức Giáo Tông là đấng uy quyền thay mặt Chúa, mà cầu cho những kẻ chẳng hề biết Chúa hoặc biết ít và biết không nhằm cách, vì dầu những kẻ vô tình không biết Chúa mặc lòng, thì hết thấy cũng đã nên kẻ nghịch thù kịch liệt cùng Chúa, **xin Chúa hãy thương xót.**

Lạy Đ. C. G. rất nhờn lành, con cầu xin cho những dân hư hốt, mắc tội phạm đến Minh Thánh Chúa, làm phản nghịch cùng Hội-thánh Chúa và muốn phá hủy Hội-thánh làm một với Chúa luôn, **xin Chúa hãy thương xót.**

Lạy Đ. C. G. rất nhơn lành, con cầu cho bấy nhiêu bề đẳng cố tình những lo ích kỷ, tham lam mà giận ghét, chuối rửa Thánh Giá Chúa, nộp rửa lễ luật Chúa, phi bác và tập lập cùng nhau cách xấu xa mà truất Ngôi Chúa, chẳng để cho Chúa ngự trị trong linh hồn người ta và trên bàn thờ, **xin hãy thương xót !**

Lạy Đ. C. G. rất nhơn lành, con cầu cho hết thấy những kẻ mà con mắt Chúa đầy nước mắt đã xem thấy, khi Chúa chịu nạn trên núi Calavariô, con cũng cầu cho những kẻ Chúa đã cầu cùng Đ. C. Cha tha thứ trong khi hấp hối, mà kêu rằng : « Lạy Cha xin Cha tha cho chúng nó, vì chúng nó lầm chẳng biết. »

Lạy Đ. C. G. rất nhơn lành bây giờ con thêm lời cầu nguyện này, vì nghĩ rằng Trái Tim Chúa hay chạnh lòng thương xót, là con dâng lời cầu nguyện cách riêng, sốt sắng và đầy lòng tin cậy, cho gia thất yêu dấu của con, cho những kẻ Chúa đã ban cho con, mà con phải yêu mến trong Chúa, và vì Chúa.

Lạy Chúa là Vua ! là Bạn thiết của nhà Béthania ! con yêu mến những kẻ ấy vì Chúa ; Chúa biết những kẻ ấy hết thấy, Chúa thấu suốt lòng những kẻ ấy và Chúa cũng biết rõ trong gia thất con cũng có nhiều sự khốn nạn và nhiều sự đau đớn lắm.

Lạy Chúa là Bạn thiết của nhà Béthania, xin Chúa hãy thương xót những kẻ ấy ; việc Giờ thánh này phải nên như việc phạt tạ Chúa cho những kẻ ấy và cho con nữa. Con xin dâng cho Trái Tim Chúa, những sự buồn rầu, những sự nghèo nàn, những sự làm ô danh xấu tiếng, những sự cay đắng trong gia thất con... Ôi ! những kẻ thuộc về con cũng chưa được hoàn toàn nên người của Chúa, như ý Chúa muốn, như sự Chúa có phép bắt buộc. **Lạy Chúa là Bạn thiết của nhà Béthania, xin hãy thương xót chúng con !**

Lạy R. T. Trái Tim Đ. C. G., xung quanh con cũng có nhiều kẻ phải đau đớn liệt nhược về phần hồn, xin Chúa hãy ban ơn cho các kẻ ấy đứng trở lại, xin Chúa hãy chữa cho lành và hãy làm cho sống lại, con hết lòng xin phú dâng những kẻ ấy cho Chúa, Chúa là sự Sáng, là sự Sức mạnh, là sự Yêu mến, xin hãy soi sáng, hãy ban ơn sức mạnh, hãy dắt dìu những kẻ này ! Xin hãy cứu chữa, hãy làm cho gia thất này được nên thánh, vì là nơi Chúa đã chọn để thắp đèn chầu Chúa ban đêm, nhà này tuy hèn hạ, thật vậy, nhưng có lòng ước ao muốn cho mọi người trong nhà này đứng biết Chúa, kính thờ Chúa, yêu mến Chúa. **Lạy Chúa là Bạn hữu của nhà Béthania, xin hãy thương xót**

hết thấy những kẻ này. — Chớ chi nước Chúa trị đến trong nhà này !

(*Hãy lấy lòng trông cậy mà bày tỏ những sự cần kíp trong gia thất mình : như xin ơn trở lại cùng Chúa, xin ơn sốt sắng, xin ơn soi sáng, xin ơn an ủi trong lúc phải đau khổ, nói tắt một lời, là xin cho R. T. Trái Tim Đ. C. G. cai trị thật ở giữa gia đình của mình. Đoạn khoanh tay lại như **hình Thánh Giá**, mà đọc 5 kinh Lạy Cha, Kinh Mừng, Sáng danh, có ý phạt tạ hết các tội lỗi trong gia đình mình và hãy xin cho gia đình mình những ơn R. T. T. T. Đ. C. G. đã hứa cho những gia đình kinh thờ và yêu mến Trái Tim Người cách chí thiết.)*

*
* * *

LỜI Đ. C. G NÀI XIN

Con thưa trước cho Trái Tim Cha biết những kẻ thuộc về con mà Cha yêu mến cũng phải rồi, con nói con yêu mến những kẻ ấy, mà con là kẻ an ủi Cha thì gia thất của con cũng là của Cha, dầu mà phải khốn khổ và thiếu thốn mặc lòng, cũng là của Cha ; Cha ban phép lành cho gia thất con, và xem sóc gia thất con ; Cha sẽ ban ơn xuống đầy dẫy cho gia thất con ; vì gia thất con có lòng yêu mến

thức đêm đề đền bồi phạt tạ Cha, thì gia thất con sẽ được những ơn lạ lòng bối lòng lân mẫn Cha ban cho. Một ngày kia con sẽ biết các ơn ích con đã sắm đời sau cho những người trong nhà con, thay phiên nhau mà thức đêm với Cha trong những giờ thình lạng, giờ tối tăm và giờ tội lỗi . . . Con hãy phú cho Cha những sự lo lắng trong gia đình, rồi con hãy ở bằng yên ; song con cũng đừng quên dâng việc thức đêm này mà bồi thường những tội nặng nề của bấy nhiêu gia đình, mà Cha đã phải đuổi ra, vì tội lỗi chúng nó. Có tội nào nặng bằng tội phạm đến gia đình chẳng !

Có tội nào nặng bằng tội phạm nhà tạm thứ nhứt của Cha trú ngụ ở Nadarét là tội làm hư gia đình chẳng ! mà bản thờ nhà tạm thứ nhứt ấy là Trái Tim cực sạch của Mẹ Cha chẳng hề mắc tội tổ tông Cha đã làm cho nên thánh ở nhà Nadarét ! Ôi ! biết là bao nhiêu gia đình đã phải xiêu đổ, luân lý suy đồi, đạo đức sút kém, chẳng còn xứng đáng gọi tên là gia đình có đạo nữa. Họ mượn danh tấn bộ văn minh mà đào phá cái nền tảng cung thánh gia đình . . . họ phá hư và bứt giây buộc cầm phép hôn phối có đạo, họ làm cho ra hèn sự tốt đẹp và cái phẩm giá phép hôn phối. Đều Cha đã làm cho nên thánh là tình thương yêu và sự sinh con cái, thì

người ta lại làm cho ra hèn theo tính xác thịt cách dị thường !

Nhưng mà xem ra như bấy nhiêu sự đồi tệ còn chưa đủ, nầy trong thời bây giờ ; xem như phong trào ngoại giáo xưa nổi lên lại, thói tục xấu xa, thanh niên buông tuồng, đàn bà có đạo ăn ở mất sự nết na tiết hạnh, họ muốn chôn lấp mình xuống dưới một đồng ô nhục mà làm mất danh giá người có đạo. Con hãy cầu nguyện, hãy bồi thường để cho Cha đòi sự công thẳng của Cha ra lòng thương xót mà cứ còn tha thứ cho các gia đình, vì công nghiệp các linh hồn có lòng yêu mến và dâng mình phạt tạ Cha như con vậy.

Ở linh hồn yêu mến, trong giờ tối tăm tội lỗi nầy, con hãy kêu xin cùng Đức Nữ Vương nhà Nadarét, là Đấng thông phần đau đớn làm một với Cha, xin Người giúp con mà ngăn cầm thói xấu như lượn sóng cuộn cuộn đang nổi lên một ngày một mạnh, xin Người cầm tay công thẳng Cha lại cho khỏi ra oai thanh nô oán phạt nặng nề, con hãy kêu xin Mẹ thánh Cha ở nhà Nadarét bồi thường phạt tạ Cha vì tội lỗi các gia đình phạm.

*
* * *

LỜI LINH HỒN CHẦU CHÚA

Lạy Đ. Bà Maria là sao mai sáng soi ngoài biển

cả, xin hãy đến giúp chúng con, xin cứu chúng con là gia tài sự nghiệp của Chúa Giêsu con Đức Mẹ vì gia đình của chúng con là như gia đình của Mẹ ở thành Nadarét hòng phải hiềm nghèo lắm.

Lạy Mẹ Chúa Trời, xin hãy cứu chữa chúng con !

Lạy Đức Mẹ là Nữ vương chúng con, gia đình là như ngai tòa Chúa Giê-su ngự, song thương ôi ! Các kẻ làm mẹ, mà có lòng sốt sắng ngoan đạo cho thật, thì còn khiếm khuyết lắm ! các gia đình gần phải hư mất, **lạy Mẹ Chúa trời, xin hãy cứu chữa chúng con.**

Ít lâu nữa, trong gia đình âu là sẽ cạn mạch sinh con cái cho xã hội và cho Chúa, vì nhiều người làm vợ không còn lấy sự sinh con cái làm điều vinh dự nữa, **lạy Mẹ Chúa Trời, xin hãy cứu chữa chúng con.**

Lạy Nữ Vương các thánh Tử đạo, lạy Mẹ sầu bi thống thiết, Mẹ còn biết những sự sâu xa về điều cực dữ này, và chỉ một mình Chúa Giêsu và Mẹ đo lường được mà thôi, xin vì nước mắt Đ. Mẹ đã đổ ra, xin vì bảy gươm sắt đâm thấu lòng Mẹ trên núi Calavariô, cậy vì lòng Chúa Giêsu yêu mến Mẹ chí thiết, cậy vì những lời Chúa Giêsu than thở phiền muộn, cậy vì cơn hấp hối của

Người và của Mẹ xin Mẹ hãy đến mau mà cứu chữa các gia đình. Lạy Mẹ là đấng Giao hòa loài tội nhờn lại với Đấng hay thương xót, xin Mẹ hãy đến mau mà cứu chữa gia đình, là đá tảng xây nhà cho Vua Cả ngự trị.

Xin Mẹ hãy làm Nữ Vương các gia đình, xin Mẹ cho các gia đình được thấm giấm mùi hương thơm bởi các nhờn đức của Mẹ, lạy Mẹ là Hoa Huệ nước Thiên đàng, xin Mẹ cho các gia đình được ngửi mùi thơm tho đức sạch sẽ của Mẹ, xin Mẹ hãy làm cho các gia đình được nên như gia đình ở thành Nadaret và thành Béthania. Lạy Rất Thánh Đ. Bà Maria là đấng bồi thường phạt tạ Chúa vì tội chúng con, chúng con kêu đến Mẹ một lần nữa, xin Mẹ hãy làm cho chúng con đang sống đang vui đang cậy. ”

Lạy rất Thánh Đ. Bà Maria, xin hãy cứu chữa các gia đình cho Chúa Giêsu.

Lạy Đ. C. G. xin hãy cứu chữa các gia đình vì lời Đ. Mẹ cầu xin.

(Hãy đọc kinh “ Lạy Nữ Vương ” mà cầu cho Trái Tim Đ. C. G. được cai trị trong các gia thất.)

LỜI ĐỨC CHÚA GIÊSU NÀI XIN.

Ở linh hồn dâng mình phật tạ Cha, con hãy lấy hết lòng tin mà nghe Cha ; Cha muốn nói riêng với con một điều quan trọng mà các kẻ khác không hiểu. Song trước hết, con hãy đọc một kinh “ Kính mừng ” cho sốt sắng mà kêu xin cùng Mẹ Cha giúp con được thấu hiểu những điều Cha muốn nói với con.

Kính mừng Maria...

Ở linh hồn có lòng thờ phượng Cha ! con hãy thưa cho Cha biết : con có yêu mến và tôn trọng đáng thay mặt Cha ở thành Rôma là Đức Thánh Pha-pha cho hết lòng chẳng ? Con có nghĩ rằng : Đừng kể R. Th. Đ. Bà Maria, thì Trái Tim Cha yêu mến Đức Thánh Pha-pha một cách chí thiết chẳng ?

Cha nhờ Mẹ Cha chẳng hề mắc tội tổ tông mà ban mình cho thế gian thể nào, thì Cha cũng nhờ Đức Thánh Pha-pha mà ngỏ cho thế gian biết Thánh ý Cha cũng như vậy. Người là tiếng nói của Cha, là sấm-ngôn của Cha.

Người là cánh tay của Cha, Người cầm quyền cai trị thay mặt Cha ở thế gian cho đến tận thế. Người là cha chung cùng là Thầy cả thượng phẩm.

Đ. C. T. T. hằng ở một bên Người mà hộ giúp Người cai trị Hội-thánh, lại như xưa trong nhà Tiệc ly, Mẹ Cha đã giúp thánh Phê-rô thể nào, thì

nay cũng còn giúp Người như vậy ; nếu Cha giữ sự thinh lặng ở trong nhà tạm thì ở đền Vatican. Cha dùng Người mà phán dạy : Cha vẫn là Chúa, là Vua luôn.

Ôi ! đau đớn thay ! Có nhiều kẻ làm con Hội-thánh Cha, mà làm cực lòng Cha vì làm mất lòng Đức Giáo Hoàng ; nói phạm đến Người, không tuân cứ những lời khuyên dụ của Người cũng cả lòng dám xét việc Người một cách điên dại ấy là phạm đến Cha mà chớ.

Ôi ! Biết bao nhiêu linh hồn phải trầm luân khốn nạn đời đời, vì bởi không vâng lời chịu lụy Đấng Cha đã trao quyền trời mở, đặc diu, cai trị, truyền dạy, ngăn can.

Ơ linh hồn có lòng thờ phượng Cha ! con hãy xem : kia biết bao nhiêu linh hồn đang đi đàng xuống vực sâu, vì bởi không vâng lời chịu lụy Đấng thế quyền thánh Phêrô ; như mấy người đàn bà kia, cách ăn mặc của họ nhiều phen Đấng thay mặt cha đã luận phi, thế mà vẫn cứ ăn mặc trác nết, làm gương xấu và một trật xưng mình là người có đạo. Những thứ đàn bà trơ tráo như vậy có nên chúc dữ chăng ?

Còn những người đàn ông tự phụ, tự cường kia nữa, vừa được lên làm lớn, thì ăn ở kiêu căng

một cách đại dốt, mà tự chiếm lấy cho mình cái quyền Cha chỉ trao cho một mình Đ. Giáo-Hoàng mà thôi; những thứ đàn ông kiêu căng như vậy có nên chúc dữ chăng?

Lại còn biết bao nhiêu người vẫn tin đạo, không phải ăn ở nghịch cho lắm, nhưng trong những điều Đ. Giáo-Hoàng truyền dạy, họ chỉ nhận lấy mấy điều vừa ý họ mà thôi, dầu lời khuyên dạy mạnh lý rõ ràng, họ cũng cắt nghĩa theo ý riêng mình và làm hết sức choặng thoát khỏi đức vâng lời. Cách ăn ở kém lòng hiếu thảo và không có lòng đạo như vậy, làm cho Cha phiền muộn và mất lòng Cha lắm.

Ơ linh hồn đang chầu kính Cha! Ôi phải mà con biết được Cha chịu đau đớn đắng cay bởi các sự cực này là dường nào!

Ơ linh hồn thiết ái! con hãy cầm những linh hồn ấy lại đừng cho đi trên cái dốc rất nguy hiểm này nữa; con hãy lấy lòng yêu mến bồi thường phạt tạ để cho Cha được vui mừng và được vinh hiển, khi thấy Đấng thay mặt Cha được người ta yêu mến, kính trọng, vâng lời và cung kính cho xứng đạo làm con thảo. Ai kính trọng và yêu mến Đ. Giáo-Hoàng ấy là kính trọng Cha và làm cho Trái Tim Cha vui mừng hoang hỉ.

LỜI LINH HỒN CHÁU CHÚA.

Lạy Chúa, con cảm ơn Chúa về bài rất trọng và tốt lành Chúa mới dạy con, con cảm ơn Chúa vì lòng tin cậy con, mà tỏ cho con biết về Đấng thay mặt Chúa ở dưới thế gian này.

Lạy Chúa là vua yêu mến, trước hết xin hãy để cho con thưa Chúa rằng : nếu xưa nay con có làm mất lòng Chúa cách nào vì bởi con không yêu mến Đấng thay mặt Chúa cho đủ, hoặc không vâng lời Người cho trọn như con phải vâng, thì con qui gối nài xin Chúa ngàn lần tha thứ cho con ; và cho đặng giặt một miếng thuốc linh nghiệm trên cái vết tích Chúa phải chịu vì các tội lỗi này, cùng lau nước mắt Chúa vì các điều sỉ nhục người ta phạm đến oai nhân mặt thánh Chúa là Đ. G. Hoàng, thì con muốn nên một phần của lễ nhỏ mọn hiệp cùng của lễ trên bàn thờ mà dâng lên cho Chúa được vinh hiển hầu đền những tội người ta phạm đến oai thể Đấng thay mặt Chúa.

Lạy Nữ vương chẳng hề mắc tội tổ tông là Nữ Vương Hội Thánh và nhà Tiệc ly, con xin cậy nhờ Trái Tim Mẹ, mà dâng cho R. T. T. Tim Đ. C. G. hết thấy những sự đau đớn con chịu trong trí, trong lòng, trong xác con, để bồi thường phạt tạ Chúa vì tội người ta cố tình không vâng phục

mà phản nghịch cùng Đ. T. Cha của chúng con. **Lạy Mẹ là sự sáng soi, là lòng lân mẫn của Chúa, xin Mẹ hãy tha các tội lỗi này và tha cho kẻ có tội nữa.**

Lạy Nữ vương chẳng hề mắc tội, tổ tông, là Nữ Vương Hội Thánh và nhà Tiệc ly, con xin cậy nhờ Trái Tim Mẹ, mà dâng các lễ con xem, dâng của lễ trên bàn thờ, để bồi thường vì sự con cái chẳng trứu mến Đấng thay mặt Chúa Giêsu Kitô. **Lạy Mẹ là sự sáng soi, là lòng nhân từ của Chúa xin Mẹ hãy tha lỗi này và tha cho kẻ có tội**

Lạy Nữ Vương chẳng hề mắc tội, tổ tông là Nữ Vương Hội Thánh và Nhà Tiệc ly, con xin cậy nhờ Trái Tim Mẹ, mà dâng các lần con chịu lễ sốt sắng hết sức, để bồi thường vì sự người ta hạc lạc và không có lòng tin, cậy Đức Giáo Hoàng. **Lạy Mẹ là sự sáng soi, là lòng nhân từ của Chúa, xin tha những lỗi này và tha cho kẻ có tội**

Lạy R. T. Trái Tim Đ. C. G., cảm đội ơn Chúa vì Chúa đã ban cho chúng con Đ. G. Hoàng làm Cha chúng con, mà nơi mình Người, Chúa đã in hình ảnh sống của Chúa vào rõ ràng hơn in vào trong khăn liệm xác Chúa. Con xin thay mặt những người có lòng trung nghĩa cùng Chúa và cũng xin

thay mặt tất cả những kẻ không biết cái ơn quý trọng này mà chúc tụng Chúa, cảm ơn Chúa, và ngợi khen Chúa làm một cùng các Thánh Tử Đạo các Thánh Hiền tu và các thánh Tông đồ là những Đấng đã chiến trận toàn công ở dưới cờ Thánh giá Chúa vì vâng lời Đ. G. Hoàng.

Lạy Bà thánh Têrêxa Hải Đồng Giêsu, tôi cầu xin Bà cách riêng, vì Bà đã yêu mến Hội thánh và Đ. G. Hoàng lắm, Bà đã dâng mình làm của hi-sinh sự yêu mến, cho Hội Thánh là Mẹ chúng tôi được vinh hiển, mà Đ. G. Hoàng là Đấng thay mặt Đ. C. G. đã phê nhận cái nhiệm vụ làm tông đồ của Bà, xin Bà hãy đem những kẻ lạc lối trở về cùng Đ. Thánh Cha: Người cũng là Cha và cũng là Đấng chăn giữ chúng nó nữa Người là một Đấng Kirixitô hiền lành trông thấy được ở dưới thế gian này. Lạy Bà thánh Têrêxa Hải Đồng Giê-su, xin hãy mau mau làm cho Hội Thánh được khởi hoàn cùng làm mưa hoa hường xuống cho Đ. Thánh Cha.

*Đọc kinh “**Lạy Nữ vương**” mà cầu cho Đức Thánh Cha và hứa cầu nguyện cho Người luôn, yêu mến Người, vâng lời Người như con thảo, vì Trái Tim Đ. Thánh Cha đầy lòng thương yêu cũng như Trái Tim Chúa Kirixitô vậy.*

LỜI Đ. C. G. NÀI XIN

O' linh hồn thiết ái, chẳng phải một mình Philatô và Toà án đóng đinh Cha mà thôi, song le thế gian cũng đồng mang tội ấy và có khi hơn nữa. . Bởi đó Cha đã nói rằng: “ Cha không cầu nguyện cho thế gian ” Phải, Cha chúc dữ cho nó !

Ôi ! phải chi con hiểu được Cha đau đớn dường nào khi thấy một đoàn con cái đông vô số này đã ra hư thân mất nết, ăn ở theo thói thế gian.

Cha nói cho con biết, sự ấy độc dữ hơn là sự kẻ vô đạo nhạo cười Cha nữa, Cha lấy làm sỉ nhục trong lòng, vì những kẻ Cha đã thương yêu lắm thì nay chẳng còn thương mến Cha nữa, mà phân chia trái tim mình ra cho thế gian và giao kết thân mật với thế gian tội lỗi.

O' linh hồn có lòng phật tạ, con hãy giục lòng đau đớn ăn năn mà hôn năm dấu thánh nơi ảnh chuộc tội cùng than thở rằng : “ **Lạy R. T. T. Đ. C. G. xin hãy thương xót ! Lạy Chúa là Vua con, con mến Chúa thay vì những kẻ bội ngải này và con xin hứa giữ lề luật Chúa cho trung tín để bồi thường lại !**

Xin cho nước Chúa trị đến !

LỜI Đ. C. G NÀI XIN

Ơ linh hồn có lòng phạt tạ, con hãy nghe lời Cha than thở, con hãy để Cha nói cho con hay : Trái Tim Cha còn phải những nỗi đau khổ khốn cực dường con hấp hối vì các tội lỗi này nữa : như cách ăn ở buông tuồng mất nết, những thói tục xấu xa ngày nay lan khắp đâu đó, làm dịp cho tuổi thanh niên đang còn trong sạch mất lòng khiết tịnh, các tội phạm bởi những áng bội bẻ chốn khiêu vũ và những đám chiếu bóng vô luân lý ; các tội phạm bởi những quán rượu trà, sòng cờ bạc, những đám tiệc ăn uống say sưa ; các tội phạm bởi những nơi đi hóng mát ngoài bãi biển, những sách vở nghịch đạo, những tiểu thuyết xấu xa cùng những tranh vẽ trác nết chúng bày ở chốn phồn hoa thành thị, lại nặng nề nhứt, là các tội người phụ nữ ăn ở luông tuồng trác nết, hay tìm những cách trang sức, lối sự nết na, tìm những thứ vui chơi vừa ý ngũ quan xác thịt cùng liều mình đem thân vào những nơi tội lỗi, làm hư xác mình là đến thờ Đ. C. T. T. ngự, làm như linh hồn là hình ảnh Chúa, cùng làm dịp cho muôn vàn kẻ khác, nhứt là tuổi thanh niên sa xuống vực sâu khốn nạn thiệt hại linh hồn.

Vậy ơ con, con khóc cùng Cha, Con hãy an ủi

Trái Tim Cha vì các tội quái gở ấy Con hãy lấy lòng ăn năn đau đớn hôn 5 dấu thánh nơi ảnh chuộc tội và than thở rằng : **Lạy T. T. Đ. C. G. xin hãy thương xót ! Lạy Chúa là vua con, con kính mến Chúa thay vì những kẻ bội ngải này, và con xin thể hứa giữ lề luật Chúa cho trung tín để bồi thường lại.**

*
*
*

LỜI LINH HỒN CHÂU CHÚA

Lạy Đ. C. G là Chúa con, là hết mọi sự con, là sự sống con, là Đấng cứu chuộc con, là Vua con, con hết lòng yêu mến cùng đau đớn mà hôn kính mấy cây roi lý hình đánh Chúa, để bồi thường vì các Người phụ nữ ngày nay ăn ở trác nết, hay phô trương mà làm cho Chúa phải chịu đánh đòn Con hết lòng yêu mến cùng đau đớn mà hôn kính những cái đinh thấu qua chơn tay Chúa, xé thịt Chúa, hôn kính để bồi thường lại vì bấy nhiêu gương xấu bởi những người có đạo không có lòng mến Chúa đã tốn tiền bạc mua sắm, kêu khích và tán thành ; ấy cũng vì nghe theo thế gian ngụy nghịch, sa đắm dục tình quyến dụ mà chớ **Lạy Đ. C. G. con yêu mến Chúa hết sức hết lòng con vì Chúa là Giêsu con,**

Con hết lòng yêu mến cùng đau đớn mà hôn Thánh giá là Ngai tòa đã nhuộm máu thánh Chúa vì ở trên Thánh giá ấy, đương giữa cơn hấp hối Chúa đã thấy những sự xảy ra ngày nay vì lẽ văn minh tấn bộ, mà chỉ làm mất phẩm giá, làm cho hèn thê người phụ nữ là kẻ hay khoe khoang nhẹ dạ, lại cũng làm cho Người nam nhơn vốn có tính tự kiêu sinh lòng nguy nghịch. Bởi thánh giá này ngày kia Chúa sẽ đoán xét và chúc dữ cho những kẻ ăn ở theo thế gian, Chúa sẽ lấy phép công thẳng nhiệm nhứt mà trừng trị các kẻ ấy, vì đã chẳng chịu nhận lấy lề luật nhơn từ của Chúa. Lạy Chúa là Vua cùng là Đấng ra lề luật, xin hãy thương xót; Lạy Chúa là Đấng cứu chuộc, xin hãy thứ tha. **lạy Đ. C. G. con yêu mến Chúa thiết tha vì Chúa là Giêsu con !**

Hãy đọc năm lần : Lạy Đ. C. G con yêu mến Chúa hết lòng.



XÉT MÌNH

Hãy xét mình qua về những điều này : Có khi nào con chịu theo sự thế gian bắt buộc làm điều quấy quá, điều trái lẽ, điều hiểm nghèo chẳng ? Về việc vui chơi, giải trí, việc xem sách vở, việc hát nhảy . . . về cách ăn mặc theo thời thế, lúc hưng mát ngoài bãi biển v. v. Con có điều chi đáng trách chẳng ? Hãy nghĩ đến các sự ấy trước tòa Chúa đoán xét là Đấng bây giờ còn thương tha thứ, miễn là con có lòng ăn năn muốn sửa mình lại ; bằng chẳng vậy thì ngày kia, con sẽ phải chịu phép công thẳng Chúa trừng trị mà không còn cầu cứu được nữa ; chừng đó con có ăn năn thì đã muộn rồi. Nếu Chúa đã chúc dữ cho thế gian, đã luận phi những lý thuyết cách ngôn thế gian, nếu thế gian đã đóng đinh Chúa, thì những người có đạo, không được sống theo tâm tình thế gian, mà cũng không có phép yêu mến thế gian hay kêu ngạo, giả trá, theo xác thịt, cùng nghịch lời Evan và lề luật đạo.

(Hãy giục lòng ăn năn tội như thể trong giờ hấp hối).

Đoạn con hãy tưởng trong trí đường thể con được kê đầu con vào ngực Chúa, như thánh Gioan xưa mà nghe cùng tích lấy những lời tâm sự Chúa, cho con biết về nỗi đau khổ Người và nghe lời Người nài xin con yêu mến Người.

* * *

LỜI Đ. C. G. NÀI XIN

O' linh hồn có lòng phật tạ Cha ! **Cha gọi con có ý cho con yêu mến Cha.** Con hãy yêu mến Cha hết lòng con, hết linh hồn con, hết sức con, bởi vì Cha sinh dựng nên con, để yêu mến Cha, để sống vì lòng yêu mến Cha ở đời này và đời sau vô cùng.

Cha rất khát khao ! khát khao cho con cái Cha yêu mến Cha ! mà con cái Cha chẳng chịu dâng trái tim mình cho Cha ; chúng nó yêu sự sang trọng, yêu gia đình, yêu bạn hữu, yêu kẻ làm ơn nghĩa, yêu quê hương, chúng nó chia lòng thương ra như vậy, chúng mà nó quên thương Cha là Chúa hay thương yêu vô cùng. Cha còn biết làm đi gì nữa mà lấy lòng chúng nó và kéo chúng nó vào Trái Tim Cha đã phải hao mòn, vì thương yêu chúng nó nữa sao ?

Đ. C. T. ban mình cho người ta, thì dầu trên

trời cũng không còn ơn nào khác trọng hơn nữa ; mà Đ. C. T. được cái gì trả lại ? Được sự nguội lạnh, sự ơ hờ, sự bỏ quên, sự bội bạc ; **ôi Cha rất khát khao ! Cha rất khát khao ! cho con cái Cha yêu mến Cha là đường nào ?**

Ơ linh hồn an ủi Cha, phải chỉ trong những lúc Trái Tim Cha đang đau đớn phiền muộn vì những tội nặng nề người có đạo ăn ở theo thói thế gian, vì những thú vui chơi luông tuồng trác nết thế gian bày ra làm mồi cho tội lỗi, mà Cha gặp được một số người có lòng bồi thường phạt tạ Cha như con, thì Cha lấy làm an ủi lắm ! Nhưng thương ôi ! nhiều lần Cha chẳng gặp ai hết ; những kẻ có lòng sốt sắng, dâng trót mình cho Cha, thề nguyện ở trung tín cùng Cha, thì có ít lắm ! Ôi ! người ta ăn ở vô tình tệ bạc, chẳng thật lòng yêu mến Cha ! Vậy thì con, con hãy hôn dấu Thánh cạnh nương long Cha hầu làm cho Trái Tim Cha bớt sự phiền muộn và con hãy thưa cùng Cha rằng : **ít nữa là con đây, con yêu mến Cha ?**

(Hãy hôn kính dấu Thánh cạnh nương long nơi ảnh Chuộc tội cùng dâng trót cả linh hồn cho Chúa và đọc năm lần câu này :

Lạy Đ. C. G. là Đấng yêu mến mà chẳng đang yêu mến lại, xin hãy đốt lửa kính

mến Chúa trong lòng con và làm cho lòng con được ra hao mòn bởi lòng mến Chúa.

*
* *
*

LỜI Đ. C. GIÊSU

Cám ơn con, vì con an ủi Trái Tim Cha, con làm cho Cha đỡ khát. Đang khi Cha phiền muộn mà phân dạy Magarita, thì Cha có xin người phải lo liệu cho người ta biết yêu mến phép Thánh Thể, như cách tỏ lòng cung kính mến yêu phật tạ; từ đó đã được một số linh hồn tốt lành hiểu rõ Trái Tim Cha có lòng thương yêu loài người thể nào trong phép Thánh thể, nhưng mà số những linh hồn tốt lành ấy còn hi thiếu lắm! Nào có đặt mấy linh hồn, dầu là chính những kẻ đã dâng mình cho Cha, khi đã hiểu biết những ơn lạ lùng về lễ Misa, đã hiểu biết lòng Cha yêu mến vô ngần khi lập phép Bí tích kết hiệp này, mà cũng còn hiểu rằng, mình đã mất nhờ nhiều ơn ích bởi thánh lễ Misa, vì thiếu sự kính mến cho thật lòng khi xem lễ. Vì xem lễ mà không có lòng yêu mến cho nhiều, ấy thật là không nhìn biết lòng Chúa thương yêu khi lập phép tế lễ Misa mà chớ. Con rước lễ mà không có lòng yêu mến cho thật, thì uổng phí tiệc Mình Thánh Chúa, vì thiếu sự ước

ao khao khát là đều cần cho sự rước lễ được có ích cho mình và cho linh hồn kẻ khác ; vì lòng thương yêu mà Cha đã lập ra phép Bí-tích mẫu nhiệm này, thì kẻ có đạo cũng phải có lòng thương yêu mà châu lễ, rước lễ, để làm ích cho mình và làm cho sáng danh Cha nữa.

Trong giờ mật thiết này, con hiểu biết nhiều sự thuộc về Đ. C. Trời, mà biết bao nhiêu kẻ khác chẳng hiểu, vì không có lòng yêu mến Cha. Người ta bỏ Cha một mình hiu quạnh trong các nhà tạm, thì không vì chi khác, chỉ vì người ta không có lòng yêu mến Cha mà chớ. Đi đâu cũng gặp thấy người ta đồ hội, dẫu nơi mua bán sự tội lỗi cũng không thiếu, còn Cha... thì Cha ở một mình trong nhà tạm, trong phép Bí-tích mến yêu, ấy cũng vì người ta thiếu lòng yêu mến Cha mà chớ!

Biết bao nhiêu bạn hữu của Cha sánh cũng như những bạn hữu theo phép đời, cách ăn ở đáng điệu của họ toàn là giữ nghi thức làm mặt bề ngoài, còn lòng họ thì xa Cha lắm ! Đó là những bạn hữu Cha đi tìm kiếm họ, mà họ chẳng tìm kiếm Cha, ấy là những bạn hữu rất trung thành sốt sắng với bạn hữu mình mà không trung thành sốt sắng với Cha là Đấng cứu chuộc họ, và là Vua của họ ; ấy là những bạn hữu khờ dại đem lòng

tin cậy người thế gian, mà với Cha thì những nghị nan sợ sệt.

Biết bao nhiêu bạn hữu ở đời, biết đang chịu khó giúp nhau, có khi quên mình để tỏ lòng rộng rãi giúp đỡ người ta, cho ra vẻ sáng trọng khoe khoang với đời; còn đối với Cha, thì chẳng khi nào họ có lòng can đảm và khiêm dịp tỏ lòng sốt sắng nhiệt thành giúp việc Cha đâu; khi nào có việc giúp đỡ đến Cha, thì họ hăng sợ e làm có quá đi chăng? Ấy là những bạn hữu không có lòng ái mộ làm sáng danh Cha, họ chỉ xưng mình là bạn hữu Cha, khi họ cần Cha làm phép lạ mà giúp họ còn khi Cha cần dùng đến thì giờ của họ và việc tế lễ của họ, thì thôi hết bạn hữu! Và còn nói gì đến sự sai lầm của những thứ người bạn hữu này, là mấy người phụ nữ nhờn đức cách tân thời, tới bàn chịu lễ mà cách ăn mặc không có nét na; những kẻ ấy bề ngoài thì phô trương, còn trong lòng thì nhẹ dạ và đầy sự thế gian; ăn ở như vậy là trái nghịch với tâm ý Cha lắm.

Ôi! đau đớn thay! sự sốt sắng một cách dễ dàng và theo thói quen như vậy, thì không thiếu gì; mà sự sốt sắng cách thế gian, các việc lành và những kinh đọc ngoài môi miệng bôi bác như vậy, pha lộn với biết bao nhiêu tội bề trong Cha

biết, thì đó chẳng phải là tỏ lòng thờ phượng và yêu mến Cha như Cha buộc phải có đâu, Cha loại ra hết!

Cha khát khao lòng yêu mến tin cậy, lòng yêu mến sốt sắng, khát của tế lễ, cũng những bạn hữu thật lòng chẳng thêm thứ pha lộn hai giống đâu.

O linh hồn an ủi Cha, con hãy cho Cha uống, vì Cha khát, con hãy làm cho Cha đã khát, Cha là Chúa cứu chuộc con, bởi trời mà xuống, Cha muốn uống cho thẳng nghĩnh lòng yêu mến của loài Cha đã sinh ra.

Thương ôi! nhiều phen lòng Cha chỉ như một cái bể cạn khô! Vậy thì ít nữa là con, con hãy thưa cùng Cha rằng: « Con yêu Cha thật, con hãy mến Cha cho hết sức con, **Cha khát khao** »

(*Lời rủa khoan thai cùng hết lòng yêu mến mà thưa cùng Chúa mấy lời sau này :*)

*
* *

LỜI LINH HỒN CHÁU CHÚA

Lạy Chúa! Nếu ở trên núi Calavariô khi Chúa kêu lên một tiếng thăm thương rằng: “ **Tao khát** ” mà ứng tiếng Chúa xin, quân dữ đưa mật đắng, giấm chua lên cho Chúa uống, thì đây, ở nơi con, lạy Vua đang hấp hối, Chúa sẽ uống mật ong và mật ngọt của lòng khó hèn con dâng cho Chúa.

Lạy Đ. C. G. xin hãy nhậm lời con.

Lạy Chúa là Đấng yêu mến vô cùng, mà chẳng
đặng người ta yêu mến, con yêu mến Chúa, con
muốn làm cho người ta yêu mến Chúa, để bồi
thường lại cho nhiều kẻ chẳng biết lòng thương yêu
lạ lùng của Chúa, khi Chúa xuống thế làm người.
Lạy Đ. C. G. Hải Đồng, lạy Đ. C. G. đang thi
xuân xanh, lạy Đ. C. G. đang làm nghề thợ, con
thờ lạy Chúa, thờ lạy Chúa thật trong lòng; song
xin Chúa bầy lấy lửa yêu mến mà đốt lòng con;
**Ôi! con muốn yêu mến Chúa, yêu mến
một cách chưa có khi nào Chúa được
yêu mến như vậy. Vậy xin Chúa hãy ban
Trái Tim Chúa cho con, xin Chúa ban
cho con sự yêu mến Chúa, bởi vì con
cũng khát khao; khát khao Chúa! con
khát!**

Lạy Chúa là Đấng yêu mến vô cùng mà chẳng
được yêu mến, con muốn yêu mến Chúa và muốn
cho người ta yêu mến Chúa, để bồi thường lại
cho những kẻ chẳng nhìn biết lòng Chúa thương
yêu vô cùng đến nỗi phải chịu chết trên cây
Thánh-giá mà chuộc tội cho thiên hạ. Lạy Đ. C.
G. đã phải chịu đóng đinh, lạy Đ. C. G. đã phải
hấp hối, lạy Đ. C. G. đã phải táng trong huyết

đá, con thờ lạy Chúa thật trong lòng, xin Chúa hãy lấy lửa yêu mến Chúa mà đốt lòng con.

Ôi ! Con muốn yêu mến Chúa như thể chưa hề khi nào Chúa được yêu mến như vậy, xin Chúa hãy ban cho con Trái Tim Chúa và lòng yêu mến Chúa bởi vì con cũng khát khao.. con khát khao Chúa ! Con khát !

Lạy Đ. C. G. là Đấng yêu mến vô cùng, mà chẳng được yêu mến, con mến Chúa và muốn cho người ta mến Chúa để bồi thường lại cho những kẻ cả đời chẳng nhìn biết lòng Chúa thương yêu quá hậu mà ban ơn trọng quá khỏi trí mọi loài, là lập phép Thánh-thể, phú mình làm của lễ tế Đ. C. Cha cùng làm của ăn nuôi linh hồn chúng con.

Lạy Đ. C. G. là Thầy cả và cũng là của Lễ tế Đ. C. Cha, lạy Đ. C. G. ngự trong phép Thánh-thể, con thờ lạy Chúa thật trong lòng, xin Chúa hãy lấy lửa yêu mến Chúa mà đốt lòng con.

Ôi ! con muốn yêu mến Chúa như thể chưa khi nào Chúa được yêu mến như vậy. Xin Chúa hãy ban cho con Trái Tim Chúa và lòng yêu mến Chúa, vì con cũng khát khao ! . . con khát khao Chúa ! con khát !

Lạy Đ. C. G. là Đấng yêu mến mà chẳng được yêu mến, chớ chi con yêu mến Chúa, trót cả đời con cho chí thiết, giữ nghĩa Chúa cho trung tín ! **chớ chi con nên thánh bởi lòng yêu mến Chúa.**

Lạy Đ. C. G. là Đấng yêu mến mà chẳng được yêu mến, chớ chi con yêu mến Chúa trong cả lúc con sống ở giữa gia đình, làm mọi việc bổn phận hằng ngày cho trọn, lãnh lấy các Thánh giá Chúa gởi cho ! **Chớ chi con được nên thánh bởi lòng kính mến.**

Lạy Đ. C. G. là Đấng yêu mến mà chẳng được yêu mến, chớ chi con yêu mến Chúa thế cho những linh hồn các kẻ ở xung quanh con, những linh hồn các kẻ lạc lối và các kẻ có tội, chớ chi con được làm Tông đồ cho sáng danh Chúa . . . **bởi lòng yêu mến mà con được nên thánh và làm ích cho kẻ khác !**

Lạy Đ. C. G. là Đấng yêu mến mà chẳng được yêu mến, chớ chi con được yêu mến Chúa như Trái Tim cực sạch Đ. Bà Maria, chớ chi nhờ Đ. Mẹ dạy, mà con nên người đơn sơ, khiêm nhượng sạch sẽ ! chớ chi nhờ Đức Mẹ chỉ dẫn, **mà con nên thánh bởi lòng kính mến**

Ôi ! Lạy R. T. T. T. Đ. C. G. con ước ao chớ chi

cả đời con hằng chúc tụng ngợi khen lòng Chúa hay thương mà thiên hạ không nhìn biết ; chớ chỉ cả đời con được nên của hi sinh tế lễ phạt tạ Chúa vì tội thiên hạ đã làm ô danh Chúa cùng phạm đến Chúa là Đấng hay thương dưng ấy. Nhưng mà lạy Chúa là Đấng thấu biết lòng mọi người, thấy rõ mọi sự trong lương tâm mọi người, Chúa cũng biết tỏ mọi sự lòng con ước ao thì xin Chúa cũng hãy biết rằng : dầu con khốn nạn lắm, song con cũng nguyện sống chết, con xin kính mến Chúa hơn hết mọi của châu báu trên trời dưới đất.

Đọc kinh “ Đền tạ ” (coi sau phần phụ thêm)

Ơ linh hồn châu Chúa, trước khi thôi châu, hãy cầm ảnh chuộc tội, hôn năm dấu Thánh, và mỗi một dấu Thánh, hãy lấy lòng sốt sắng mà đọc lời nguyện tắt này :

“ Lạy Đ. C. G. con yêu mến Chúa, vì Chúa là Giêsu cứu chuộc con, xin cho nước Chúa trị đến ! ”

Hãy hôn dấu Thánh cạnh nương long Đ. C. G. theo ý Đức Giáo Hoàng mà đọc rằng :

“ Lạy Đ. C. Giêsu v. v. (như trên)

Hãy hôn dấu Thánh tay hữu theo ý các Đức Giám mục mà cầu cho các Thầy cả và các trường Hội Thánh cùng đọc rằng :

“ Lạy Đ. C. Giêsu v. v.

Hãy hôn dấu Thánh tay tả mà cầu theo ý mình cùng cho gia đình mình và đọc rằng :

“ Lạy Đ. C. Giêsu v. v.

Hãy hôn dấu Thánh chơn hữu, có ý giúp việc Tông Đồ mà xin cho Trái Tim Đ. C. G. chóng cai trị trong lòng mọi người, cho danh Chúa cả sáng cùng đọc rằng :

“ Lạy Đ. C. Giêsu v. v.

Hãy hôn dấu Thánh chơn tả mà cầu cho những kẻ lạc đạo và kẻ có tội trở lại cùng đọc rằng :

“ Lạy Đ. C. Giêsu v. v.

*
* *

LỜI LINH HÔN CHẦU CHÚA

Lạy Vua yêu mến, lạy Trái Tim Chúa Giêsu lạy Chúa là Chúa lòng con yêu mến, con xin từ giả Chúa hôm nay, con xin lấy hết lòng trông cậy mà đi vào nơi dấu thánh cạnh nương long Chúa, đã phải mở ra vì tội lỗi con, con xin vào trong Trái Tim Chúa, như Hòm bia thánh chứa đầy sự yêu mến, con xin ần mình đó và thưa cùng Chúa rằng : ở đời này con yêu mến Chúa và muốn làm cho người ta yêu mến Chúa, xin cho Trái Tim Chúa cai trị lòng người ta ; như vậy, con cũng dọn mình mà

hát mừng lòng lân mẫn Chúa đời đời trên Thiên Đàng.

Đọc kinh “ Lạy Đ. C. G. rất hiền hậu dịu dàng ”

Sau hết hiệp một ý cùng Đức Thánh Cha mà đọc 5 lần câu này : “ Lạy R. T. T. T. Đ. C. G. , xin cho nước Chúa trị đến. ”



CHỈ CÁCH XẾP ĐẶT VỀ VIỆC CHẦU ĐÊM TẠI NHÀ TƯ



Chúng tôi thấy được hai hạng người chầu :

1°) Các nhà đông (cha, mẹ, con cái, tôi tớ,) đủ mà chầu mỗi tháng một đêm trọn, thay phiên nhau mỗi người mỗi giờ, từ 10 giờ tối, cho đến 5 giờ sáng. Bởi đó trong nhà phải có ít là 7 người.

2°) Hạng người chầu riêng, hoặc bởi ở một mình, hoặc vì ở giữa một nhà kém lòng sốt sắng, mọi người không có một lòng sốt sắng như nhau ; những người ấy muốn làm giờ thánh hằng tháng, chính ý để bồi thường sự kém lòng tin hay là sự ơ hờ lạnh nhạt của người nhà mình. Hạng này có đông người lắm. Biết bao nhiêu người có lòng sốt sắng ở giữa những gia đình ơ hờ lạnh nhạt hay là xung khắc như vậy.

3°) Muốn làm cho có thứ tự và vĩnh viễn việc chầu đêm trong nhà tư, thì nên khuyên rằng hãy đề cho cha Quản Đốc hội chỉ định đêm và giờ chầu. Khi vì lẽ riêng mà phải cho **theo ý kẻ xin** là khi kẻ xin biên tên vào sổ chầu, muốn chọn lấy giờ và đêm theo ý mình, bây giờ kẻ ấy phải viết thơ

mà nói rõ lẽ riêng ấy. (1)

4°) Hứa làm việc Giờ thánh, mà bỏ đi, thì chẳng có tội gì ; hứa như vậy là vì lòng yêu mến, muốn ở rộng rãi với Chúa, không buộc lương tâm đều gì cả, nhưng mà chúng tôi chắc rằng : lòng yêu mến mạnh mẽ sẽ giúp sức cho muôn vàn người châu đêm được giữ lòng trung tín không bỏ.

5°) Tờ xin nhập Hội phải gửi cho cha Matêô, 35 Rue de Picpus, Paris (XII^e) rồi cha sẽ gửi lại cho mỗi người một cái tượng cha đã ký tên mà tin lại cho biết ngày tháng và giờ mình phải thức mà châu Đ. C. G. là Vua thiên hạ không nhìn biết và làm sỉ nhục.

6°) Chúng tôi khuyên những kẻ châu Chúa, mỗi năm có thể được, thì hãy làm tờ tình nguyện lại, là viết một bức thư nhỏ nhỏ tin cho chúng tôi biết mình còn giữ sự trung tín châu đêm thế nào ; cũng trong một thư ấy, nói lại cho biết giờ và đêm mình thức và biên địa chỉ cho rõ ràng, vì chúng tôi muốn gửi mỗi năm một hai lần tờ thôi thúc giục già và khuyên bảo cho những người châu đã được biên tên vào sổ mà thôi.

(1) Đó là việc bên Tây, còn bên Annam thì cha Quản đốc Hội, ủy người đi từng nhà mà hỏi ai muốn làm thì biên tên, kêu tên Thánh, giờ và đêm, rồi gửi qua cho Hội.

VỀ ÂN XÁ ĐẠI XÁ

Hội làm việc giờ thánh ban đêm, nguyên khi trước ở tại nước Ý, do các Cha dòng thánh Phan-xicô chỉ huy, đã được Tòa thánh ban nhiều ơn ích thiêng liêng. Hội làm giờ thánh ban đêm tại nhà tư cũng đã được nhận vào Hội ấy, cho nên những người trong Hội được ân xá đại xá kể ra sau này:

1°) **Được một đại xá** theo lệ thường (là phải xưng tội, rước lễ, đi viếng một nhà thờ hay là một nhà nguyện chung nào mà cầu theo ý Đ. G. Hoàng) :

a) Ngày biên tên vào Hội.

b) Mỗi lần người trong Hội thức đêm mà làm giờ thánh, theo giờ Hội đã chỉ cho.

2°) **Một đại xá khi gần chết**, sau khi đã xưng tội chịu lễ rồi, mà kêu tên cực trọng Đ. G. ngoài miệng hay ít nữa là trong lòng, ăn năn tội và bằng lòng lãnh lấy sự chết bởi tay Chúa mà đền tội.

3°) **Một ân xá 7 năm và 7 mùa** cho những người trong Hội làm thêm một giờ thánh mà có lòng ăn năn tội và chia buồn với Chúa.

PHẦN PHỤ THÊM

NHỮNG KINH KÍNH THỜ R. T. T. TIM

Phép lần hạt

Phép lần hạt này đã có trong sách dạy về sự kính thờ R. T. Trái Tim; lại đã có nhiều nơi quen đọc. Vậy chuỗi hạt này có một tượng thánh Giá và năm hạt ngắn, cùng ba mươi ba hạt khác: thánh Giá để kính mọi sự thương khó Đ. C. G., năm hạt ngắn để mà kính năm dấu thánh; ba mươi ba hạt, thì kính ba mươi ba năm Người đã ở thế gian. Trước hết phải đọc kinh Lạy Cha một kinh Kính mừng và kinh Tin kính, đoạn phải cầm thánh Giá mà đọc kinh nguyện sau này rằng:

Tôi (1) kính lạy Linh hồn Đ. C. G. Kirixitô cực tốt cực lành xin hãy làm cho tôi đăng nên thánh.

Tôi kính lạy Rất thánh Trái Tim Đ. C. G. cực sang cực trọng, xin hãy làm cho lòng tôi đăng sốt sắng kính mến.

(1). Có nhiều nơi khi đọc chung, thì đọc (chúng tôi) thay vì (tôi) các kinh khác sau này cũng vậy.

Tôi kính lạy Xác thánh Đ. C. G. cực thanh cực sạch, xin hãy cứu chữa chúng tôi.

Tôi kính lạy Máu thánh Đ. C. G. cực châu báu, xin hãy làm cho tôi đặng say mến lòng phước đức.

Tôi kính lạy Nước bời cạnh nương long Chúa mà chảy ra, xin hãy rửa chúng tôi cho sạch.

Tôi kính lạy sự Thương khó Đ. C. G. rất thánh rất trọng, xin hãy làm cho tôi mạnh mẽ Lèn lòng chịu khó.

Lạy Đ. C. G. rất nhơn rất lành, xin nhậm lời tôi cầu nguyện, xin Chúa cho tôi đặng ần mình vào trong dấu thánh Chúa.

Xin chớ để tôi khi nào lìa khỏi mặt Chúa. Xin bầu chữa tôi cho khỏi kẻ nghịch thù. Lạy Chúa khi tôi lâm chung xin gọi tôi đến trước đài tiền Chúa.

A thánh Mẫu Maria, là Mẹ Đ. C. G. rất khoan thay, nhơn thay, xin cầu nguyện cho tôi đặng hiệp làm một cùng các thánh Thiên Thần và các thánh mà cảm tạ ngợi khen Chúa tôi đời đời chẳng cùng. Amen.

Trước khi đọc kinh Ngăn thì hằng phải đọc lời này rằng :

Lạy Đ. C. G. rất nhơn lành dịu dàng, xin hãy làm cho lòng tôi nên như rất thánh Trái Tim Chúa tôi.

Kinh Ngăn

Chúng tôi thờ lạy Đ. C. G. Kirixitô, đã chịu lo buồn sầu não trong vườn Giết-sê-ma-ni, lại bây giờ hằng ngày còn chịu những kẻ ngỗ nghịch vô nhơn bội nghĩa, làm mọi sự xấu hổ sỉ nhục trong phép thánh Thể đường ấy.

Lạy Đ. C. G. cực sang cực trọng, chúng tôi nhìn xem Chúa là Đấng rất thánh rất cao, và Chúa cai trị hết mọi sự. Amen.

Kinh Lần hột

Tôi thờ lạy rất thánh Trái Tim Đ. C. G. hay thương yêu vô cùng.

Xin hãy lấy lửa yêu mến trong rất thánh Trái tim mà đốt lòng tôi cho đặng sốt sắng kính mến Chúa.

Hễ lần một chục thì phải đọc một kinh Ngăn ; rồi thì phải đọc một kinh Lạy Cha, một kinh Kính Mừng, đoạn phải đọc lời nguyện sau này :

Tôi lạy ơn Đ. C. G. rất khoan dung dịu dàng, tôi sắp mình xuống dưới chơn Chúa tôi, tôi phú dâng trót lòng cùng mọi sự tưởng lo và ước ao cho Chúa đến trọn đời; xin hãy nhậm lấy vì công nghiệp rất thánh Trái tim Chúa tôi. Xin Chúa hãy làm cho lòng phàm hèn tôi trở nên của xứng đáng và đẹp đẽ trước mặt Chúa tôi; xin vì công nghiệp lòng

lành Chúa thương xót vô cùng, hãy ban ơn phù hộ cho lòng tôi hằng nhớ một Chúa, là Chúa thật lòng tôi chẳng có khi khuây. Xin Chúa hãy hãm cầm lòng lằng loàn tôi và đỡ lấy cho vững kéo yếu đuối, vì hay hứa mọi sự mà chẳng hề làm việc gì. Vốn lòng tôi thật là yếu đuối, nhưng mà Chúa là sự mạnh mẽ lòng tôi, xin Chúa hãy giúp lòng tôi đang làm mọi việc cho sáng danh Chúa, lại cho đang hằng tưởng nhớ ước ao cùng kính mến một Chúa mà thôi.

Ấy vậy Chúa đã biết thật lòng tôi là tôi tá Chúa, và cũng là của tế lễ hằng dâng mình cho Chúa ; hơn vì sự ấy, xin Chúa hãy làm cho lòng tôi đang no đầy mọi sự hơn đức ; xin Chúa hãy đập xuống cho đang khiêm nhượng, xin hãy thêm sức cho đang mạnh mẽ, xin hãy ngăn cầm kéo đi đông dài ; lại làm cho đang sốt sắng kính mến và trở nên trong sạch cùng nên thánh, cho đang đẹp ý Chúa tôi. Amen.

Khởi : Ó Rất Thánh Trái Tim Chúa chuộc tôi.

Ứng : Hay thương yêu tôi vô ngần.

Khởi : Xin hãy lấy lửa yêu mến trong Rất Thánh Trái Tim Chúa.

Ứng : Mà đốt lòng tôi cho đang sốt sắng kính mến.

*Kinh cầu***Rất Thánh Trái Tim Đ. C. G.**

Xin Chúa thương xót chúng tôi.

Xin Chúa Kirixitô thương xót chúng tôi.

Xin Chúa thương xót chúng tôi.

Chúa Kirixitô nghe cho chúng tôi

Chúa Kirixitô nhậm lời chúng tôi.

Đức Chúa Cha ngự trên trời là Đức Chúa Trời thật.

Thưa : Thương xót chúng tôi (*dĩ hạ*).

Đức Chúa Con chuộc tội cứu thế, là Đức Chúa Trời thật.

Đức Chúa Thánh Thần là Đức Chúa Trời thật.

Ba Ngôi cũng là một Đức Chúa Trời.

Rất Thánh Trái Tim Đức Chúa Giêsu là Con Đ. C. Cha hằng có vậy.

R. T. T. T. Đ. C. G. bởi phép Đ. C. T. Thần đã dựng nên trong lòng Đức Mẹ trọn đời đồng trinh.

R. T. T. T. Đ. C. G. hiệp thành một thể cùng Ngôi thứ hai.

R. T. T. T. Đ. C. G. oai nghi vô cùng.

R. T. T. T. Đ. C. G. là đền thánh Đ. C. T. ngự.

R. T. T. T. Đ. C. G. là nhà tạm Chúa chí tôn.

R. T. T. T. Đ. C. G. là nhà Đ. C. T. và cửa thiên đàng.

R. T. T. T. Đ. C. G. là lò lửa kính mến phăng

phăng.

R. T. T. T. Đ. C. G. tích đề sự công bình cùng sự yêu mến.

R. T. T. T. Đ. C. G. đầy đầy sự nhơn từ cùng sự thương yêu.

R. T. T. T. Đ. C. G. là vực sâu chứa mọi nhơn đức.

R. T. T. T. Đ. C. G. rất đáng khen ngợi mọi bề.

R. T. T. T. Đ. C. G. là vua cùng là căn bản mọi lòng thiên hạ.

R. T. T. T. Đ. C. G. là kho tàng tích đề mọi sự khôn ngoan duệ trí.

R. T. T. T. Đ. C. G. là tòa trồn tính Đ. C. T. cao ngự.

R. T. T. T. Đ. C. G. rất đẹp lòng Đức Chúa Cha.

R. T. T. T. Đ. C. G. là mạch tràn trề thông cho chúng tôi mọi ơn phước.

R. T. T. T. Đ. C. G. là thiên đàng muôn đời trông ước.

R. T. T. T. Đ. C. G. hay nhịn nhục và hay thương xót vô cùng.

R. T. T. T. Đ. C. G. hằng rộng ban cho kẻ kêu xin.

R. T. T. T. Đ. C. G. là mạch sự sống cùng sự trồn lành.

R. T. T. T. Đ. C. G. là phần đền vì tội chúng tôi.

R. T. T. T. Đ. C. G. chịu sỉ nhục mọi đàng.

R. T. T. T. Đ. C. G. đã phải ưu phiền đau đớn vì
tội chúng tôi.

R. T. T. T. Đ. C. G. hằng chịu lụy cho đến chết.

R. T. T. T. Đ. C. G. đã phải lười đòng đăm thâu.

R. T. T. T. Đ. C. G. là nguồn mọi sự an ủi.

R. T. T. T. Đ. C. G. là sự sống cùng sự sống lại
chúng tôi.

R. T. T. T. Đ. C. G. làm cho chúng tôi đặng an
nhàn và đặng nghĩa lại cùng Đ. C. T.

R. T. T. T. Đ. C. G. là của lễ tế vì chúng tôi.

R. T. T. T. Đ. C. G. là phần rỗi kẻ cây trơng.

R. T. T. T. Đ. C. G. là nơi cậy cho kẻ mong sinh thi.

R. T. T. T. Đ. C. G. là phúc vui vẻ thanh nhàn
các thánh.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

Chúa tha tội chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

Chúa nhậm lời chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

Chúa thương xót chúng tôi.

Khởi.— Lạy Đ. C. G. rất hiền lành và khiêm
nhượng trong lòng.

Ứng.— Xin Chúa uốn lòng chúng tôi nên giống
như R. T. T. T. Chúa.

Lời nguyện.

Lạy Đ. C. T. phép tắc vô cùng hằng có đời đời, xin Chúa đoái xem Trái Tim Con Chúa rất yêu dấu, và những lời tán tụng, cùng những việc phạt tạ Người dâng thay vì kẻ có tội; đương khi phô kẻ ấy khẩn cầu lòng nhơn từ Chúa, thì xin Chúa hãy đổi giận làm lành mà ban ơn tha thứ, vì thánh danh một Con Chúa, là Đ. C. G. Kirixitô là Chúa thật hằng sống hằng trị cùng Đ. C. Cha và Đ. C. T. T. đời đời chẳng cùng. Amen.

Kinh Phú dâng mình

Lạy Đ. C. G. rất hiền hậu dịu dàng, là Đấng cứu chuộc loài người ta. Xin đoái thương chúng tôi hết lòng khiêm nhượng sắp mình xuống trước bàn thờ Chúa. Chúng tôi là của Chúa, chúng tôi lại ước ao nên thật của Chúa. Nầy hôm nay chúng tôi ai nấy tình nguyện phú mình cho Rất Thánh Trái Tim Chúa hầu đăng kết hiệp cùng Chúa chí thiết vững bền hơn.

Thật nhiều người chẳng hề nhìn biết Chúa; lại nhiều kẻ khinh phiêu lịnh Chúa, mà chê bỏ Chúa. Lạy Đ. C. G. rất nhơn lành, xin thương xót cả và hai cho nó đăng hồi tâm và ép nó hết thấy đều vào trong R. T. T. T. Chúa.

Lạy Chúa, xin Chúa hãy làm Vua cai trị hết mọi người, chẳng những là các con hiếu thảo chẳng hề lìa mặt Chúa mà lại những con hoang đảng sắp cắt bỏ Cha. Xin hãy làm cho nó trở về nhà cho kịp, kéo phải cùng cực đói khát chết thiệt xác hồn.

Xin hãy làm Vua mà trị những kẻ hoặc làm theo lẽ trái mà xiêu lạc, hoặc chẳng vâng thuận mà phân rẽ; xin đem nó về đảng chính lộ, cho rập ràng một dạ kính tin, hầu kịp nên một đoàn chiên và một đảng cầm quyền chặn giữ.

Xin Chúa hãy làm Vua vỗ trị những kẻ còn đang u ám thờ lạy bụt thần tin mê hồi giáo. Xin hãy khai quang cùng đưa chúng nó về nước Chúa trị. Sau lại xin Chúa mở lượng nhưn từ đoái thương con cái một dân xưa đã đặt Chúa chọn làm dân riêng Chúa lâu đời và như xưa dân ấy đã nguyện chịu máu thánh Chúa đổ xuống trên đầu con cháu mình, thì rày cũng xin máu cực trọng ấy tuôn xuống trên đầu con cháu nó, hầu đặt nhờ ơn cứu chuộc và được sống thật.

Xin Chúa hãy ban cho Hội thánh Chúa được thong dong an lạc chẳng hề nao cho các nước thế gian được thái bình thanh trị. Xin Chúa hãy làm cho thành sự, hầu khắp thế đều nổi tiếng vang lừng không khen Trái Tim Chúa, là căn nguyên

phần rồi chúng tôi chúc vinh hiển kính tôn đời đời. Amen.

KINH ĐỀN TẠ

TRÁI TIM CỤC THÁNH Đ. C. G.

Lạy Đ. C. G. rất nhơn lành, Chúa đã yêu dấu loài người quá bội, mà loài người vô tình tệ bạc, lại còn khinh mạn dễ dãi; nay chúng tôi sắp mình xuống trước bàn thờ Chúa hết lòng thờ phượng cung kính, cho đặng đền vi những sự vô nhơn bất nghĩa khắp thiên hạ hằng làm sỉ nhục Trái Tim Chúa hay thương dường ấy.

Song le chúng tôi nhớ lại xưa nay chúng tôi cũng đã lỗi nghĩa cùng Chúa như vậy, thì chúng tôi hết lòng ăn năn đau đớn xin Chúa thương xót thứ tha, chúng tôi sẵn lòng đền tội chúng tôi, cùng xin đền tội những kẻ lạc xa đảng rồi, hoặc bởi cố tình chẳng tin phục nhìn biết Chúa là đấng chân chân dẫn đảng chính thật, hoặc khinh dễ những đều đã khấn nguyện khi chịu phép rửa tội mà rảy bỏ giải răn Chúa là ách êm ái dịu dàng.

Bấy nhiêu tội đáng khóc lóc dường ấy, thì chúng tôi quyết chí đền hết thấy thấy, lại dóc lòng đền riêng những tội này như cách ăn ở buông tuồng mất nết, những thói tục xấu xa làm dịp cho kẻ hầy

còn thanh sạch mất lòng khiết tịnh, tội bỏ chẳng giữ các ngày lễ, sự nói lộng ngôn phạm đến Chúa cùng các Thánh, những lời sỉ nhục bĩ báng Đấng thay mặt Chúa cùng các Đấng làm thầy, những điều ơ hờ khinh dễ cùng những tội gớm ghê phạm đến chính phép Bí-tích mến yêu; sau hết chúng tôi xin đền tội chung các nước thiên hạ hằng chống cưỡng chẳng nhận quyền cùng chẳng vâng phục lời Hội thánh Chúa truyền dạy.

Chớ chi chúng tôi dâng đồ máu ra mà rửa sạch bấy nhiêu tội ấy! Ít là chúng tôi xin dâng công đền tội xưa Chúa đã dâng cho Đ. C. Cha trên cây thánh Giá mà rày còn dâng trên bàn thờ mọi ngày, lại xin dâng công nghiệp Đức Mẹ đồng trinh cùng các thánh cùng các kẻ lành cho dâng đền vì những sự vô phép mất lòng Chúa.

Chúng tôi thật lòng hứa cùng Chúa từ nay về sau, nhờ ơn Chúa giúp, thì chúng tôi sẽ giữ đức tin vững vàng, ăn ở thanh sạch, giữ luật Evan cho trọn, nhứt là luật yêu người, cho đừng bỏ lại những tội chúng tôi, cùng tội thiên hạ đã phụ ơn bội nghĩa cùng Chúa hay thương dưng ấy, lại hết sức ngăn ngừa kẻ người ta còn phạm đến Chúa, cùng khuyên dụ cho nhiều người trở lại theo chọn Chúa.

Lạy Đ. C. G. cực khoan cực nhơn, chúng tôi cậy vì lời Đức Nữ đồng trinh Maria đã đồng công chuộc tội cầu bầu, xin Chúa nhậm lễ đền tội chúng tôi, thật lòng kính dâng mà tạ Chúa, cùng xin cho chúng tôi được ơn bền đỗ giữ lòng trung tín lo việc bổn phận làm tôi Chúa cho đến trọn đời, cho ngày sau chúng tôi hết thấy đặng về quê thật là nơi Chúa hằng sống hằng trị cùng Đ. C. Cha và Đ. C. T. T. đời đời chẳng cùng. Amen.



**Lễ phép cùng những kinh phải đọc
khi tôn Rất Thánh Trái Tim Đ. C. G.**

*Khi thầy cả đến nơi thì nguyện một chút
đoạn mặc áo các phép cùng mang dây STOLA
mà làm phép ảnh thể này :*

v) Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

R) Qui fecit coelum et terram.

v) Dóminus vobíscum.

R) Et cum spíritu tuo.

OREMUS

Omnípotens sempitérne Deus, qui sanctórum tu-
órum imáginés pingi non repróbas, ut quóties illas
óculis córporis intuémur, toties eórum actus et san-
ctitátem ad imitándum memóriæ óculis meditémur
hanc, qnæsumus, Imáginem in honórem et memóri-
am Sacratíssimi Cordis Unigéniti Fílii tui Domini
nostri Jesu Christi adaptátam, bene ✠ dicere et
sanctificáre dignéris, et præsta ut quicúmque
coram illa Cor Sacratíssimi Unigéniti Fílii tui sup-
pliciter cólere et honoráre studúerit, illíus méritis
et obténtu à te grátiam in præsénti, et ætérrnam
glóriam obtíneat in futúrum. Per Christum Dómi-
num nostrum. Amen.

Sau hết thầy cả rảy nước thánh trên ảnh :
 đoạn mọi người đọc kinh TIN KÍNH chung
 với nhau. Rồi thì thầy cả nói ít lời vắn tắt
 cho gia thất đăng hiểu ý việc tôn R. T. Trái
 Tim Đ. C. G. nhắc lại những ơn ích bởi việc
 lành ấy mà ra. Nói xong, thì thầy cả (bằng
 không thầy cả, thì gia trưởng) quì gối mà
 đọc kinh dâng gia thất như sau này :

KINH DÂNG GIA THẤT

Lạy Đ. C. G. Xin Chúa khăng viêng chốn này
 làm một cùng rất thánh Đức Mẹ, và khăng ban cho
 những kẻ ở nhà này được nhờ những ơn Chúa đã
 hứa ban cho những nhà dâng mình thành kính Trái
 Tim Chúa cách riêng Lạy Chúa là đấng cứu chuộc
 thế gian, xưa khi Chúa hiện ra cùng tớ nữ Chúa I
 bà thánh Magarita, thì Chúa đã dủ lòng thương
 xót vô ngần mà kêu nài khắp thiên hạ lấy việc
 kính tôn, trọng thể tỏ lòng mến yêu T. T. Chúa
 hay thương loài người đời ấy, mà ít kẻ đáp tình
 mến lại. Lạy Rất Thánh Trái Tim Chúa, nay nhà
 này vội vàng ứng tiếng Chúa đòi và có ý đến Lỗi
 phạt tạ Chúa vì bấy nhiêu linh hồn đã bỏ lơ từ chối
 Chúa, thì đến chúc tụng Chúa là Đấng chí tôn hơn
 ái, cùng xin dâng cho Chúa trọn đời mọi sự hỉ hoan,

khó nhọc, ưu phiền nhà này đang có bây giờ hoặc làm phải ngày sau, bởi chưng nhà này từ rày sắp đi chỉ muốn thuộc về một Chúa mà thôi.

Vậy lạy Chúa Giêsu, xin Chúa làm phép lành cho những người còn hiện tại đây; xin Chúa cũng làm phép lành cho những kẻ bởi tử kỳ hữu định nên đã lìa khỏi chúng tôi; xin Chúa lại làm phép lành cho những kẻ bây giờ đang vắng mặt. Lạy R. thánh Trái tim đầy lòng lân ái, chúng tôi cậy vì danh Đức Nữ đồng trinh Maria mà nguyện cùng R. thánh Trái tim khắng ban đức kính mến làm nước Chúa trị ở giữa nhà này. Xin ban cho mỗi người trong nhà đặt lòng kính tin cùng nên thanh sạch. Chúng tôi xin Chúa làm quan thầy riêng cho những linh hồn này: xin gỡ nó ra cho khỏi vương vẩn trần gian cùng những sự phù vân thế tạm. Lạy Chúa xin tỏ bày cho nó đặt xem thương tích rất đáng kính thờ ở nơi Trái Tim lân ái Chúa, cùng xin Chúa hãy giữ lấy nó hết thấy trong Rất Thánh Trái Tim Chúa dường như trong tàu thánh Noe cứu người đang rồi, vì nó là của thuộc về Chúa cho đến chốn thường sinh cõi thọ. Ôi! T.T.Đ.C.G. đang khỏi hoàn thắng trận, xin ngự trị giữa chúng tôi mà cho chúng tôi hằng yêu mến, khen ngợi cùng làm sáng danh Trái Tim chẳng khi dừng. Amen.

KINH KHÁC

N. B. — *Kinh này mới có năm 1918 bởi tiếng Latinh mà dịch ra, đọc thể kinh trước trong ngày này và mỗi ngày giáp năm thì được ân xá 300 ngày.*

Lạy Rất Thánh Trái Tim Đ. C. G., xưa Chúa hiện ra cùng bà thánh Magarita thì đã tỏ ý Chúa ước ao ngự trị giữa các gia thất giáo nhơn. Nay chúng tôi muốn làm phỉ lòng Chúa, thì hôm nay chúng tôi hiệp nhau đây mà tung hô Chúa làm Vua thống trị cả gia thất chúng tôi. Chúng tôi nguyện từ nay dẫn đi hàng ăn ở theo hạnh thánh Chúa, chúng tôi ước ao cho giữa gia thất này đặng trở sinh hoa nhơn trái đức hầu đặng sự bằng an Chúa đã hứa ban cho thiên hạ, chúng tôi sẵn lòng trừ khử tâm tình thế tục là đều Chúa đã luận phỉ.

Chúng tôi nguyện thành tâm tín phục, để Chúa ngự trị giữa trí chúng tôi; chúng tôi nguyện mến yêu một Chúa, hầu đặng Chúa ngự trị giữa lòng chúng tôi, thì lòng chúng tôi sẽ cháy lửa mến Chúa và sẽ ân cần chịu lễ hầu giữ ngọn lửa ấy chẳng hề tắt.

Ở Trái Tim Chúa cả trời đất, xin khăng ngự trị giữa chúng tôi đang hiệp vậy một nơi, xin khăng làm phép lành cho mọi việc hồn xác chúng

tôi, xin xua trừ những cơn phiền não, xin luyện sạch những cuộc mừng vui, xin giảm bớt mọi điều tàn khổ.

Lạy R. T. Trái tim Đ. C. G. ; khi ai trong chúng tôi rui sa cơ phạm tội, làm phiền lòng Chúa thì xin hãy làm cho nó nhớ lại Chúa rộng lượng khoan dung, hay thương xót người có tội thống hối ăn năn. Lại khi gia thất chúng tôi phải tang sầu châu lụy vì có kẻ lâm kỳ tử định mà lia khỏi trần gian, thì chúng tôi ai nấy bất luận người vắng mặt, kẻ ở nhà thấy đều khâm phục lệnh Chúa đời đời sở định. Chúng tôi sẽ lấy sự này làm an ủi, là lòng tưởng nhớ có ngày cả gia thất chúng tôi sẽ đăng hiệp vầy trên chốn thiên gia, mà hát mừng sự danh vọng Chúa cùng chúc tụng mọi công ơn Chúa đời đời chẳng cùng.

Nay chúng tôi dâng mình cho R. T. Trái tim Chúa, thì xin Trái tim cực sạch Đ. Bà Maria và thánh tổ hiển vinh là ông thánh Giuse chuyển dâng việc lành này cho R. th. Trái tim Chúa, cùng cho chúng tôi hằng nhớ việc này khẩn khẩn mỗi ngày chẳng hề quên. Chúc tụng Trái tim Đ. C.G. là Vua cùng là Cha chúng tôi hằng sống hằng trị đời đời.

N. B. — Ngày này là ngày trọng, lễ thì chớ ai đi khỏi; song rủi có ai đi khỏi, thì ta hãy đọc một kinh LẠY CHA và một kinh KÍNH MĂNG mà cầu cho những kẻ ấy cùng những người trong gia thất đã qua đời. Đoạn gia trưởng (hoặc kẻ khác thế) lại mà đặt ảnh T. Tim lên chính nơi đã dọn; rồi thì mọi người qui gối mà đọc kinh Tán tạ như sau này :

KINH TÁN TẠ R. T. TRÁI TIM Đ. C. G.

Tán tạ khong khen Rất thánh Trái tim Đ. C. G. vì lòng thương xót vô cùng, Chúa đã đoái thương những tội tớ nhà này mà ban ơn phước, vì chưng Chúa đã kén lựa trong muôn vạn nhà mà chọn lấy nhà này làm gia nghiệp Chúa mến yêu, làm cung thánh để đền bồi phạt tạ vì sự thiên hạ bạc ngải vong ơn. Lạy Chúa Giêsu, nhà chúng tôi vốn thật là mọn mảy giữa đoàn chiên trung nghĩa Chúa, mà may đặng phước trọng xem Chúa làm chủ, thì lẽ nào mà chẳng then thường bỡ ngỡ. Vậy nay chúng tôi thắm thỉ thờ lạy Chúa cùng vui mừng xem Chúa phân phát cho ai nấy trong một nhà thấy thông đồng bề lao nhọc, việc âu lo, sự hỉ hoan thanh tịnh cùng con cái Chúa. Ôi ! Thật chúng tôi chẳng đáng cho Chúa ngự vào nhà ti tiện này, nhưng bởi Chúa phán một lời, thì đã tỏ Trái tim

cực thánh Chúa đầy lòng khoan nhưn ân hậu, lại
bồi linh hồn chúng tôi khát khao Chúa, thì đã gặp
trong dấu cạnh nương long Chúa, mạch nước hằng
sống phun lên làm cho chúng tôi được phước thường
sinh. Vì vậy nay chúng tôi lấy lòng ăn năn tin
cậy, mà chạy đến dâng mình cho Chúa là sự sống
chẳng hề thay đổi. Ở Trái tim muôn trùng chí
thánh, xin hãy ngự giữa chúng tôi, vì chúng tôi
thấy trong mình bất động tình mến Chúa, cũng
muốn làm cho kẻ khác dâng mến Chúa nữa. Chúa
thật là như bụi gai đang cháy lửa phăng phăng bầu
đốt khắp bầu thế giới, ngõ luyện nó cho ra tinh
sạch. Ôi ! ôi ! chớ chi nhà này nên nơi êm ái cho
Chúa ẩn ngụ, như xưa ở làng Bêthania, Chúa đã
đặng nghỉ ngơi cùng những linh hồn yên dấu, là
những kẻ đã chọn phần nhứt hảo là tận tình mến
yêu Trái tim Chúa. Ở đây cứu chuộc đáng mến
yêu, nhà này tuy hèn mạt, song xin Chúa khẳng
ngự như xưa đã nương ngụ nước Êgiếptô đang
khi phải kẻ nghịch rảo tìm bắt bớ. Ở Chúa Giêsu
hãy đến, hãy đến, vì ở đây chẳng khác nào ở
thành Nadareth, ai nấy đều thiết tha yêu mến Đ.
Nữ Đ. trinh Maria là mẹ nhưn lành, Chúa đã ban cho
chúng tôi. Xin Chúa hãy đến, và ở hiện tại đây, hầu
làm cho chúng tôi đầy lòng vui vẻ, vì sự gian nan

cùng cơn lâm tữ, đã làm cho nhà chúng tôi ra hiu quạnh. Ở Chúa là bạn hữu rất trung hậu, nếu có Chúa ở đây trong những lúc ưu phiền tang khó, thì nước mắt chúng tôi bớt châu chan giã dưới. Chúng tôi sẽ gửi đăng thuốc thơm linh nghiệm Chúa xức vào những nơi thương tích kín nhiệm một mình Chúa hay; xin Chúa hãy đến, vì đêm sâu, buổi cực e hòng đến nơi; lại ngày tạm buổi xuân giữa bóng lâm lạc, thì coi đã chiều xế: xin Chúa hãy ở lại cùng chúng tôi, vì đã ngày luận đêm khuya, thế gian hư hoặc muốn vây phủ chúng tôi giữa bóng tối tăm vô đạo. Vậy thì chúng tôi chỉ trần triu một Chúa mà thôi, vì có một Chúa là chính đàng, là sự thật cùng là sự sống mà chớ. Lạy Đ. C. G. xin cho chúng tôi đăng nghe lại lời Chúa đã phán cùng Giakêu xưa rằng: *Mầy hãy cho Tao trú ngụ nhà này ngày hôm nay.* Lạy Chúa, xin hãy lập nơi Chúa ngự ở đây, cho chúng tôi đăng sống vì lòng mến Chúa và đăng ở chung cùng Chúa. Chúng tôi tung hô Chúa là Vua chúng tôi vì chúng tôi chẳng muốn đăng nào khác, chỉ muốn Chúa mà thôi.

Chớ chi chúng tôi trong nhà này hằng đăng mến yêu, khen ngợi cùng làm sáng danh Trái tim Đ. C. G. đang khởi hoàn thắng trận, xin cho nước

Cha trị đến giữa chúng tôi. Amen.

Đoạn đọc kinh Lạy Nữ Vương để tỏ lòng tôn kính Trái tim cực sạch Đ. Bà Maria ; rồi thêm rằng :

Lạy R. T. Trái tim Đ. C. G.

Xin thương xót chúng tôi (3 lần)

Lạy R. T. Trái tim cực thanh cực sạch Đ. Bà Maria.

Xin cầu cho chúng tôi.

Lạy ông thánh Giuse.

Xin cầu cho chúng tôi.

Lạy bà thánh Magarita.

Xin cầu cho chúng tôi.

Sau hết thầy cả giờ tay làm phép lành cho mọi người mà rằng : Benedictio Dei omnipotentis Patris et Filii et Spiritus Sancti descendat super vos et maneat semper. Amen.

N. B. — Ấy khi có thầy cả đến làm thì giữ mọi lễ phép như vậy ; nhược bằng có đều gì phương trở mà thầy cả đến nhà không được thì gia thất làm lễ phép ấy với nhau cũng xong miễn là đem ảnh xin thầy cả làm phép cho trước đã

Ân xá đại xá.

1. Những người trong gia thất có mặt khi làm lễ phép tôn R. T. T. Đ. C. G. thì được ân xá 7 năm cùng 7 mùa, miễn là có lòng thống hối ăn năn tội nên.

2. Nếu trong ngày ấy gia nhơn có đi xưng tội chịu lễ và viếng một nhà thờ hoặc nhà nguyện chung nào một lần, dâng ít kinh cầu nguyện theo ý Đức Giáo tông, thì được nhờ một đại xá.

3. Ngày giáp năm làm lễ phép tôn R. T. Trái tim Đ. C. G., nếu gia nhơn hội nhau trước ảnh Trái tim mà đọc kinh dâng gia thất, thì mỗi người được nhờ ân xá 300 ngày.



